

# VITO

## AGRO



## MAGNUM **R28**

### VIMP2810

PT MOTO-PODADORA

ES MOTOSIERRA DE PODA

EN PRUNING CHAIN SAW

FR TRONÇONNEUSE D'ÉLAGAGE

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## ÍNDICE

### PT

DESCRIÇÃO DA MOTO-PODADORA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM .....	5
INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO .....	7
Geral .....	7
Abastecimento e manuseamento da gasolina .....	7
Transporte da moto-podadora.....	8
Antes de começar a trabalhar .....	8
Durante o trabalho.....	8
Manutenção e limpeza.....	9
Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos .....	10
Assistência Técnica.....	10
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM.....	10
Montagem da lâmina e corrente.....	10
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO .....	11
Arranque do motor.....	11
Travão da corrente.....	11
Paragem do motor.....	11
Embraiagem da moto-podadora.....	11
Rodagem/ Rodagem da corrente.....	12
Procedimento para poda suspensa.....	12
Operações preliminares.....	12
Utilização da máquina sobre a árvore.....	12
Posição de segurança para utilizar a máquina com as duas mãos .....	12
Colocação em funcionamento sobre a árvore.....	12
Utilização da máquina com uma só mão.....	13
Libertação de uma máquina presa.....	13
Combustível.....	13
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO.....	14
Afiar a corrente.....	14
Verificar a alimentação de óleo.....	14
Limpeza do filtro do ar.....	14
Lâmina .....	14

Verificação e substituição da vela de ignição.....	14
--	----

Armazenamento e limpeza.....	15
------------------------------	----

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE .....	15
---------------------------------	----

APOIO AO CLIENTE.....	15
-----------------------	----

PLANO DE MANUTENÇÃO .....	16
---------------------------	----

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	17
---	----

CERTIFICADO DE GARANTIA.....	18
------------------------------	----

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	18
---------------------------------	----

### ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE .....	19
--	----

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN .....	21
--	----

General.....	21
--------------	----

Abastecimiento y manejo de la gasolina .....	21
--	----

Transportar la máquina .....	22
------------------------------	----

Antes de empezar a trabajar.....	22
----------------------------------	----

Durante el trabajo .....	22
--------------------------	----

Mantenimiento y limpieza .....	23
--------------------------------	----

Almacenamiento en caso de paradas más prolongadas .....	24
---	----

Asistencia Técnica.....	24
-------------------------	----

INSTRUCCIONES DE MONTAJE.....	24
-------------------------------	----

Montar la espada y la cadena.....	24
-----------------------------------	----

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.....	25
--------------------------------------	----

Arranque del motor.....	25
-------------------------	----

Freno de la cadena .....	25
--------------------------	----

Parada del motor.....	25
-----------------------	----

Embrague de la motosierra de poda .....	25
---	----

Rodaje/ Rodaje de la cadena.....	26
----------------------------------	----

Procedimiento para poda en suspensión .....	26
---	----

Operaciones previas.....	26
--------------------------	----

Utilización sobre un árbol .....	26
----------------------------------	----

Posición de seguridad para usar la máquina con ambas manos .....	26
--	----

Puesta en marcha sobre un árbol .....	26
---------------------------------------	----

Utilización con una sola mano.....	27	Procedures for pruning with ropes and shoulder harness straps.....	40
Liberación de una máquina atascada.....	27	Preliminary operations.....	40
Combustible .....	27	Using the pruning chain saw in a tree.....	40
<b>INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO .....</b>	<b>28</b>	Safety position for using the pruning chain saw with both hands .....	40
Afilar la cadena .....	28	Starting the pruning chain saw in a tree.....	40
Comprobar el suministro de aceite .....	28	Using the chain saw with one hand only .....	41
Limpieza del filtro de aire.....	28	Freeing a trapped pruning chain saw.....	41
Cadena.....	28	Fuel.....	41
Comprobación y sustitución de la bujía.....	28	<b>MAINTENANCE INSTRUCTIONS .....</b>	<b>42</b>
Almacenamiento y limpieza.....	29	Sharpening a saw chain .....	42
<b>PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.....</b>	<b>29</b>	Checking the chain oil.....	42
<b>SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE .....</b>	<b>29</b>	Air filter cleaning.....	42
<b>PLAN DE MANTENIMIENTO .....</b>	<b>30</b>	Guide bar .....	42
<b>PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS31</b>		Checking and changing the spark plug.....	42
<b>CERTIFICADO DE GARANTÍA.....</b>	<b>32</b>	Storage and cleaning.....	43
<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....</b>	<b>32</b>	<b>ENVIRONMENTAL POLICY .....</b>	<b>43</b>
<b>EN</b>		<b>CUSTOMER SERVICE.....</b>	<b>43</b>
<b>EQUIPMENT DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT ....</b>	<b>33</b>	<b>MAINTENANCE SCHEDULE.....</b>	<b>44</b>
<b>GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS .....</b>	<b>35</b>	<b>FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>45</b>
General.....	35	<b>WARRANTY CERTIFICATE .....</b>	<b>46</b>
Petrol fuelling and handling .....	35	<b>DECLARATION OF CONFORMITY.....</b>	<b>46</b>
Pruning chain saw transport.....	36	<b>FR</b>	
Before you start working.....	36	<b>DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE .....</b>	<b>47</b>
While operating.....	36	<b>INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION .....</b>	<b>49</b>
Maintenance and cleaning.....	37	Règles générales.....	49
Long-term storage .....	38	Ravitaillement et manipulation d'essence.....	49
Technical assistance .....	38	Transport de la tronçonneuse d'élagage .....	50
<b>ASSEMBLY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>38</b>	Avant de commencer à travailler.....	50
Guide bar and chain .....	38	Pendant le travail .....	50
<b>OPERATING INSTRUCTIONS.....</b>	<b>39</b>	Entretien et nettoyage.....	51
Starting the engine .....	39	Rangement en cas d'une période d'inutilisation prolongée.....	52
Chain brake .....	39		
Stopping the engine .....	39		
Pruning chain saw clutch.....	39		
Saw chain running/operation.....	40		

Assistance technique.....	52	Libérer une tronçonneuse d'élagage coincée.....	55
INSTRUCTIONS DE MONTAGE .....	52	Carburant.....	55
Guide chaîne et chaîne.....	52	INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN.....	56
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	53	Affûter la chaîne.....	56
Démarrer le moteur.....	53	Contrôler le niveau d'huile de la chaîne .....	56
Frein de la chaîne.....	53	Nettoyage du filtre à air .....	56
Arrêter le moteur.....	53	Guide chaîne.....	56
Embrayage de la tronçonneuse d'élagage.....	53	Contrôle et remplacement de la bougie d'allumage .	56
Rodage de la chaîne .....	54	Rangement et nettoyage .....	57
Élagage en hauteur.....	54	PROTECTION ENVIRONNEMENTALE .....	57
Préparation à l'utilisation sur un arbre .....	54	SERVICE CLIENT.....	57
Utilisation d'une tronçonneuse d'élagage sur un arbre .....	54	PLAN D'ENTRETIEN.....	58
Position de travail sûre pour une utilisation avec deux .....	54	FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE.....	59
Position de travail sûre pour une utilisation avec deux .....	54	CERTIFICAT DE GARANTIE .....	60
Mise en marche sur l'arbre.....	54	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	60
Utilisation de la tronçonneuse d'élagage avec une seul .....	55	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	61
main .....	55		



## DESCRIÇÃO DA MOTO-PODADORA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Moto-Podadora 28.5CC – VIMP2810



Lista de Componentes	
1	Alavanca do travão de segurança
2	Pega frontal
3	Bomba do carburador
4	Pega do starter
5	Depósito do óleo
6	Depósito de combustível
7	Corrente
8	Lâmina
9	Interruptor "ON/OFF"
10	Acelerador
11	Gatilho de segurança
12	Pega traseira
13	Tampa do filtro de ar
14	Alavanca do estrangulador
15	Afinador da tensão da corrente
16	Porca de fixação da lâmina

Conteúdo da Embalagem	
1	Moto-Podadora 28CC VIMP2810
1	Corrente
1	Lâmina
1	Proteção da lâmina
1	Chave de velas
1	Lima
1	Manual de instruções

Especificações Técnicas	
Motor:	Combustão 2T
Potência [cv   kW]:	1.3   1
Cilindrada [CC]:	28.5
Rotação [rpm]:	12000
Combustível:	Mistura - 1:40
Depósito de Combustível [L]:	0.21
Elos:	40
Passo da corrente:	3/8"
Tamanho da lâmina [mm]:	250
Óleo lubrificante [ml]:	200
Nível de pressão sonora ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]:	97.2
Nível de potência sonora ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]:	109.3
Peso do produto [Kg]:	3.9
Dimensões do produto [mm]:	540 x 240 x 232

### Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Proibição de fazer lume e de fumar.



Perigo de fogo ou explosão.



Perigo de queimadura.



Perigo de ferimentos.





Respeite a distância de segurança.



Embalagem de material reciclado.

## INTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar moto-podadoras e equipamentos agrícolas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua moto-podadora ou ferramenta agrícola. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

### Geral


Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a moto-podadora sempre com cuidado, consciente da responsabilidade e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A moto-podadora, só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve obter instruções adequadas e práticas. O utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da moto-podadora. O manual de instruções é parte integrante na moto-podadora e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando, assim como com a utilização da moto-podadora. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a moto-podadora e o motor de combustão.


Utilize a moto-podadora só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize moto-podadoras agrícolas se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos.

Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a moto-podadora.

 Pessoas que utilizem dispositivos cardíacos (pacemakers) não devem utilizar este tipo de moto-podadora nem permanecer junto das mesmas sem aconselhamento médico.

O sistema de ignição desta moto-podadora produz um pequeno campo eletromagnético. Não se pode excluir completamente a influência sobre alguns implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, pessoas com implantes cardíacos devem consultar o médico e o fabricante do implante antes de utilizar a moto-podadora.

Nunca permita a utilização da moto-podadora por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da moto-podadora ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

 Esta moto-podadora apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na moto-podadora.


Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à moto-podadora além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

### Abastecimento e manuseamento da gasolina

A gasolina é tóxica e altamente inflamável. Guarde a gasolina apenas em recipientes previstos e homologados para esse efeito. Nunca utilize garrafas ou semelhantes para remover ou armazenar produtos de serviço, como, por exemplo, combustível. Alguém, em particular as crianças, poderá ser levado por engano a bebê-las.

Enrosque e aperte sempre as tampas do reservatório e recipientes de abastecimento de combustível. Assim reduz-se o risco de derrame de combustível. As tampas com defeito devem ser substituídas.

 Mantenha a gasolina afastada de faíscas, chamas, fontes de calor ou outras fontes de ignição. Não fume junto a recipientes e moto-podadoras com gasolina, nem durante o processo de abastecimento.

Reabasteça e esvazie o depósito de combustível da moto-podadora apenas ao ar livre. O abastecimento de gasolina deve ser realizado antes do motor de combustão ser ligado e com a moto-podadora colocada no chão, numa superfície nivelada.

Antes de reabastecer, desligue o motor, deixe-o arrefecer e abra a tampa com cuidado, de forma a dissipar lentamente a sobrepressão existente no interior do reservatório.

Não encha o depósito de combustível demasiado. No sentido de permitir que o combustível tenha espaço para se expandir, nunca adicione combustível acima do rebordo inferior do bocal de enchimento. Adicionalmente, respeite as indicações de utilização do motor de combustão.

Caso transborde gasolina, limpe imediatamente qualquer combustível derramado. O motor de combustão apenas deve ser ligado depois da superfície suja com gasolina ser limpa. Dever-se-á evitar qualquer tentativa de ignição até que os vapores da gasolina se tenham volatilizado (secar com pano).

Se a gasolina tiver entrado em contacto com o vestuário, este tem de ser mudado.

### Transporte da moto-podadora

Não transporte a moto-podadora com o motor de combustão a funcionar. Antes do transporte, desligue o motor de combustão e espere até que os acessórios de corte parem por completo.

Transporte sempre a moto-podadora com o motor de combustão frio e sem combustível. Assim evita derrames de combustível durante o transporte.

Durante o transporte fixe a moto-podadora e coloque a proteção da lâmina.

### Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a moto-podadora apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.



Verifique a estanquidade do sistema de combustível, particularmente as peças visíveis como, por exemplo, o depósito, a tampa do depósito, as uniões das mangueiras flexíveis e a bomba manual de combustível do carburador. Em caso de fugas ou danos, não ligue o motor de combustão e solicite a reparação da moto-podadora a um distribuidor oficial.

Tenha atenção à área onde vai utilizar a moto-podadora e verifique a existência de obstáculos, objetos (fios enrolados, peças de metal). Caso não seja possível remover os objetos ou obstáculos, marque-os para que não entrem em contato com os acessórios de corte durante a utilização da moto-podadora.

Antes de colocar a moto-podadora em funcionamento:

- Efetue uma revisão de modo a garantir a correta montagem da moto-podadora e a garantir as questões de segurança e o rendimento da moto-podadora;
- Verifique se o cachimbo (conector de ligação) está devidamente ligado à vela de ignição;
- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a moto-podadora se os dispositivos de segurança estiverem em falta, danificados ou gastos;
- Substitua as peças avariadas, bem como todas as restantes peças usadas e danificadas;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a moto-podadora, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da moto-podadora. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente, sem ruídos anormais;
- Realize todos os ajustes e trabalhos necessários. Caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial VITO;
- Tenha em conta as normas municipais sobre as horas em que é permitido usar moto-podadoras com motor de combustão e o nível de ruído permitido.

### Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da área de operação da moto-podadora, pelo menos a 5m de distância. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco. Durante a utilização da moto-podadora podem ser projetadas partículas a grande velocidade que podem provocar ferimentos.

Mantenha também a distância de segurança, relativamente a objetos (veículos e vidros) de modo a evitar danos materiais.

Quando trabalham duas ou mais pessoas simultaneamente na mesma área, devem ser mantidas as distâncias de segurança para evitar acidentes e ferimentos.

Trabalhe apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial. Não utilize a moto-podadora à noite ou sempre que não seja possível ter uma visão clara da área de trabalho.

Nunca trabalhe com a moto-podadora quando ocorrerem condições meteorológicas desfavoráveis, como por exemplo, denso nevoeiro, chuva ou vento forte, tempestades ou ocorrência de relâmpagos.

Durante a utilização da moto-podadora, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio.

Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas do acessório de corte durante a utilização da moto-podadora.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas, capacete e caneleiras para as pernas, nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da moto-podadora deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Durante o trabalho, utilize sempre calçado resistente com sola antiderrapante e que cubra totalmente o pé.



Em caso de enjoos, dores de cabeça, problemas de visão (por exemplo, redução do campo de visão), problemas de audição, tonturas, redução da capacidade de concentração, pare imediatamente o trabalho. Estes sintomas podem ser provocados devido a concentrações de gases de escape demasiado elevadas.

O motor de combustão produz gases de escape venenosos assim que começa a trabalhar. Esses gases contêm monóxido de carbono tóxico, um gás incolor e inodoro, bem como outras matérias nocivas. O motor de combustão nunca pode ser colocado em funcionamento em espaços fechados ou mal arejados.

Durante a utilização da moto-podadora, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a moto-podadora por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Nunca tente remover o material enrolado nos acessórios de corte e respetivas proteções enquanto o motor estiver a funcionar ou o equipamento de corte a rodar. Pare o motor e aguarde a paragem dos acessórios de corte antes de remover o material enrolado em torno do eixo da lâmina.



Uma grande carga de vibrações pode causar danos aos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigamento desagradável.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na moto-podadora não podem ser retirados nem inibidos.

## Manutenção e limpeza

Durante a realização de trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, utilize sempre luvas e coloque a moto-podadora num piso firme e plano.



Afaste o cachimbo da vela de ignição, dado que uma faísca de ignição inadvertida pode provocar queimaduras ou choques elétricos. Um contacto inadvertido da vela de ignição com o cachimbo da vela pode originar um arranque involuntário do motor de combustão.



Deixe a moto-podadora arrefecer em particular antes de efetuar trabalhos de manutenção na área do motor de combustão, do coletor de escape e do silenciador. Podem ser atingidas temperaturas de 80°C e superiores.

Verifique frequentemente a moto-podadora, especialmente antes do armazenamento (por exemplo, antes do período de inverno), quanto a desgaste e danos.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas, por motivos de segurança, de modo que a moto-podadora esteja sempre em condições de funcionamento seguro.

### Limpeza:

A moto-podadora tem de ser cuidadosamente limpa na sua totalidade após ser utilizada.

Limpe o motor à mão (evite introduzir água no filtro de ar e no escape). Evite molhar os controlos e outros equipamentos/acessórios difíceis de secar (a água estimula o aparecimento de corrosão e ferrugem);

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua moto-podadora.

De modo a evitar riscos de incêndio, as áreas das aberturas de ar de refrigeração, das alhetas de refrigeração e do escape deverão permanecer isentas de resíduos inflamáveis.

#### Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Utilize apenas acessórios, óleos ou lubrificantes autorizados pela VITO. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na moto-podadora. Em caso de dúvidas, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Por motivos de segurança, os componentes de condução de combustível (mangueiras, depósito, tampa do depósito e ligações) devem ser verificados regularmente, de forma a detetar danos e locais com fugas. Se necessário, deverão ser substituídos por distribuidor oficial.

Mantenha os autocolantes de advertência e de indicação sempre limpos e legíveis.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a moto-podadora esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

### Armazenamento no caso de períodos de paragem mais longos

Nunca guarde a moto-podadora com gasolina no depósito dentro de um edifício. Os vapores de gasolina que se formam podem entrar em contacto com chamas ou faíscas e inflamar-se.

Guarde a moto-podadora num local seco, com o depósito vazio e a reserva de combustível num compartimento bem fechado e bem ventilado. Evite locais com elevada humidade de modo a evitar o aparecimento de corrosão e ferrugem.

Limpe minuciosamente a moto-podadora antes do armazenamento, nomeadamente, no período de inverno. Armazene a moto-podadora em estado operacional.

Certifique-se de que a moto-podadora está protegida contra uma utilização indevida (por exemplo, por crianças).

### Assistência Técnica

A sua moto-podadora deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

#### Montagem da lâmina e corrente



**Atenção:** A corrente tem arestas muito afiadas. Use luvas protetoras para a montar.

1. Puxe a alavanca do travão para trás;
2. Desaperte a porca e retire a tampa da lâmina;
3. Retire o espaçador plástico que vem com a moto-podadora quando nova e coloque-o para reciclagem;
4. Coloque a lâmina;
5. Coloque a corrente no pinhão da embraiagem e insira-a na lâmina. Verifique o sentido de corte. O tensor da corrente deverá ser posicionado para trás por forma a entrar no furo da lâmina;
6. Coloque a tampa da lâmina e aperte (à mão) a porca;
7. Enquanto segura a lâmina pela ponta, ajuste a tensão na corrente através do parafuso. Aperte até que a corrente fique encostada levemente ao lado inferior da lâmina;
8. Aperte firmemente a porca, sempre segurando a ponta da lâmina. Verifique se a corrente desliza levemente ao longo da lâmina. Se for necessário afine novamente através do tensor.



**Importante:** É muito importante que mantenha a corrente com a tensão correta. Evita o desgaste da lâmina e garante cortes mais perfeitos e seguros.


## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Durante a utilização da moto-podadora deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização, de modo a evitar acidentes, danos e aumentar a eficiência da moto-podadora:

- Garanta que efetua o arranque da moto-podadora a uma distância superior a 3m do local de abastecimento;
- Segure sempre a moto-podadora com as duas mãos;
- Tome o máximo cuidado ao cortar pequenos ramos ou arbustos que possam bloquear a corrente, ou ser ainda projetados contra si fazendo-o perder o equilíbrio ou ferindo-o;
- Caso tente cortar troncos acima da dimensão recomendada pode acontecer o retrocesso da moto-podadora e provocar acidentes ao utilizador;
- Quando a moto-podadora está a funcionar ao ralenti, a lâmina não está a rodar. Caso contrário, contacte a assistência técnica para realizar uma inspeção e resolver o problema;
- Se você ouvir um ruído incomum ou a moto-podadora vibrar de forma anormal, pare de trabalhar e identifique a causa;
- Nunca utilize a moto-podadora danificada.

### Arranque do motor

1. Desaperte os tampões dos reservatórios do óleo (5) e do combustível (6);
2. Encha os respetivos tanques até 80% da capacidade;
3. Aperte os dois tampões e limpe algum derrame que possa ter ocorrido;
4. O interruptor já se encontra na posição "I" (9);
5. Rode a alavanca do estrangulador para a posição "de fechar o ar" (14);
6. Pressione diversas vezes a bomba do carburador (3) até ficar cheia de combustível;

 Ao parar o motor após ele ter estado a funcionar, para reiniciar logo de seguida, não deve puxar a alavanca para cima. Esta alavanca retorna à posição de "ar aberto" quando se pressiona o acelerador.

7. Empurre a "proteção de segurança" para a frente. Assim manterá a corrente bloqueada;
8. Coloque a moto-podadora no chão e agarre-a firmemente. Puxe a corda do starter;

9. Quando o motor der sinal de querer pegar, pressione o acelerador (10 e 11). Desta forma a "alavanca de fechar o ar" irá para baixo, e o ar ficará "aberto". Puxe novamente a corda até que o motor comece a trabalhar;
10. Puxe a proteção de segurança para trás (sentido da pega) por forma a libertar o travão da corrente. Deixe o motor aquecer por uns instantes.



Antes de colocar o motor da moto-podadora a funcionar, verifique se a corrente não está em contacto com qualquer objeto e assegure-se que o travão está ativado.

### Travão da corrente

O travão da corrente é um dispositivo de segurança que para a corrente instantaneamente.

Normalmente o travão da corrente será acionado por um movimento rápido de contragolpe de corrente. Também pode ser ativado manualmente empurrando a proteção (1) para a frente, no sentido da corrente. Para destravar, basta puxar para trás, no sentido da pega, até ouvir um clique.

Quando o travão estiver/for acionado, não acelere!



No caso de não funcionar, contacte o serviço técnico/reparação.

### Paragem do motor

1. Solte o acelerador e deixe o motor funcionar por meio minuto;
2. Pressione o interruptor para a posição "O".



Exceto numa situação de emergência, evite parar o motor enquanto pressiona a alavanca do acelerador. No caso de perigo eminente ou emergência, pare imediatamente o motor. Coloque o interruptor "I/O" na posição "O".



O interruptor encontra-se sempre na posição "I".

### Embraiagem da moto-podadora

A corrente da moto-podadora não deve ter movimento quando o motor está no ralenti. Se necessário afine no parafuso "T".


## Rodagem/ Rodagem da corrente


Durante as primeiras 20 horas de funcionamento, não utilize a máquina em rotação máxima por períodos longos.


Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, lubrifique a corrente e a guia da lâmina com óleo lubrificante.

Controle frequentemente a tensão da corrente.

## Procedimento para poda suspensa

 Os operadores de moto-podadoras que trabalhem a uma certa altura com auxílio de cordas e cinturões não devem permanecer sozinhos no local de trabalho.

 Os operadores de moto-podadoras devem receber instruções e formação sobre técnicas de poda segura e sobre a utilização de cordas, mosquetões e cinturões.

 Os utilizadores de moto-podadoras devem dispor de proteções de segurança, como cordas, cinturões, mosquetões ou correias planas, e de todo o equipamento necessário para trabalhar nas árvores e condições seguras.

## Operações preliminares

O utilizador deve controlar o estado de eficiência da moto-podadora e o nível de óleo e combustível, e deve também desligá-la quando esta não se encontra a ser utilizada.

É necessário atar a máquina a uma correia plana e fixa-la ao cinturão do utilizador:

- Fixe a podadora com a correia plana através do encaixe correspondente;
- Utilize mosquetões para fixar a máquina ao cinturão;
- Assegure-se que a máquina está bem fixada antes de a utilizar;
- Comprove que a máquina está fixa ao cinturão antes de passá-la ao utilizador. Fixando a máquina ao cinturão reduz o risco de danos durante a poda. Mantenha a máquina sempre desligada enquanto esta se encontra apenas segura pelo cinturão.

Fixe a máquina na parte traseira do cinturão, de maneira que não interfira com os ramos que se utilizam para trepar.

## Utilização da máquina sobre a árvore

É necessário adotar uma posição segura sobre a árvore. A maior parte dos acidentes devem-se a posturas menos seguras. A utilização da máquina com uma só mão deve ser evitada a todo o custo.

Este tipo de utilização aumenta o risco de lesões devido a:

- Ausência de um ponto de segurança firme em caso de contragolpe;
- Falta de controlo, com o conseqüente risco de contacto entre a máquina e os ramos, ou partes do corpo do utilizador;
- Perda de controlo devido a uma posição de trabalho perigosa e instável sobre a árvore, com possibilidade de entrar em contacto com a máquina enquanto esta se encontra ligada.

## Posição de segurança para utilizar a máquina com as duas mãos

Para utilizar a máquina com as duas mãos em condições de segurança, é necessário manter uma posição estável e utiliza-la:

- Altura da anca para o corte de secções horizontais;
- Altura do abdómen para o corte de secções verticais.

Em caso de troncos verticais, pode ser necessário utilizar pontos de apoio auxiliares.

Durante a soltura da corda de apoio, é necessário manter o equilíbrio.

## Colocação em funcionamento sobre a árvore

Para colocar a máquina em funcionamento sobre a árvore é necessário:

- Ativar o travão da corrente;
- Manter a máquina longe do corpo;
- Pelo lado esquerdo: segurar a máquina pela pega dianteira com a mão esquerda e puxar a corda de arranque com a mão direita;
- Pelo lado direito: segurar a máquina pela pega dianteira com a mão direita e puxar a corda de arranque com a mão esquerda.

O travão da corrente deve estar sempre ativado. Antes de efetuar um corte particularmente difícil, é necessário comprovar que a máquina tem combustível suficiente para terminar a operação.



## Utilização da máquina com uma só mão

A utilização da máquina com uma só mão é perigosa e desaconselhável. Sempre que possível, utilize uma máquina de utilização de uma mão. Deste modo reduzirá o risco de acidente.

O corte com uma só mão deve ser efetuado nos seguintes casos:

- O utilizador não pode manter uma posição segura utilizando a máquina com ambas as mãos porque necessita de uma delas para apoiar-se sobre a árvore;
- O utilizador necessita efetuar um corte perpendicular ao seu corpo estirando-se completamente;

É importante recordar que o utilizador;

- Não deve cortar nunca com a zona de contragolpe, no extremo da máquina;
- Não deve segurar a peça cortada;
- Não deve tentar segurar as partes que acabou de cortar.

## Libertação de uma máquina presa

Se a máquina prende durante o corte é necessário:

- Desligar a máquina e fixa-la à árvore ou a uma corda de segurança;
- Tirar a máquina pela parte de corte para soltar o ramo se necessário;
- Com outra máquina ou com uma serra manual efetuar alguns cortes a uma distância de 30cm da máquina presa.

Os cortes possíveis devem ser efetuados primeiro na parte do ramo que se deseja cortar, para evitar que a máquina caia ao solo.

## Combustível

O motor deve funcionar com uma mistura de combustível de gasolina sem chumbo 95 e óleo para motor 2T, na proporção de 1:40 (1L de óleo para motores a dois tempos por cada 40L de gasolina).

1. Coloque o óleo para motor 2 tempos num recipiente autorizado para combustível;
2. Junte a gasolina ao óleo para motor 2 tempos;
3. Coloque a tampa do recipiente e agite com cuidado, para misturar o óleo com a gasolina;

Combustíveis não apropriados ou com proporção diferente do recomendado podem levar a graves danos no motor. A gasolina ou óleo de menor qualidade podem danificar o motor, as juntas de vedação, as mangueiras e o depósito de combustível.

Guarde a mistura de combustível em recipientes autorizados e adequados para combustível num lugar seguro, seco e fresco, protegida da luz e sol. A mistura de combustível envelhece, misture só a quantidade necessária para algumas semanas. Não armazene nem utilize combustível com mais de 30 dias.





Agite o depósito da mistura de combustível antes de abastecer o depósito da moto-podadora.

No depósito pode formar-se pressão, abra o depósito com cuidado. Evite o contato direto da pele e a inalação de vapores de combustível.

Ao encher o depósito de combustível, não adicione combustível acima do nível máximo do bocal de enchimento.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

 Antes de qualquer trabalho de manutenção ou de limpeza, coloque a moto-podadora numa superfície nivelada, desligue o motor e retire o cachimbo da vela de ignição.

 Nunca toque no escape, vela de ignição ou outras peças metálicas do motor enquanto o motor está em funcionamento ou imediatamente após desligar o motor. Fazer isso pode resultar em queimaduras graves ou choque elétrico.

### Afiar a corrente

Deve afiar a corrente sempre que:

- A serradura for muito fina (pó);
- Tiver que aplicar mais força no corte do que o habitual;
- O corte não sair direito;
- Houver maior vibração;
- O consumo de combustível for maior.

Quando afiar a corrente:

- Verifique se a moto-podadora está bem segura;
- Use sempre luvas de trabalho;
- Não tenha o motor em funcionamento;
- Utilize uma lima redonda com o diâmetro correto para a corrente;
- Inverta a lâmina de vez em quando para permitir um desgaste homogêneo;
- Verifique se as ranhuras onde a corrente anda na lâmina, estão com as esquinas a 90°;
- Esquinas mais arredondadas significam que a lâmina deverá ser substituída.

### Verificar a alimentação de óleo

Depois de ligar o motor, faça rodar a corrente a média velocidade e verifique se o óleo (10W30) se espalhou, como indicado na figura:



Óleo da corrente

### Limpeza do filtro do ar

Os filtros de ar sujos diminuem a potência do motor, aumentam o consumo de combustível e dificultam os arranques.

Remova o filtro. O filtro pode ser aberto em duas metades. Pode ser limpo com um pincel, lavado com gasolina ou com ar comprimido (soprado de dentro para fora).

A utilização do filtro sujo irá restringir o fluxo de ar no carburador afetando o rendimento da moto-podadora.

### Lâmina

Quando a lâmina estiver desmontada, remova toda a sujidade das ranhuras.

Coloque um pouco de massa consistente no furo do rolamento.

### Verificação e substituição da vela de ignição

Para assegurar um adequado funcionamento do motor, a vela de ignição deve estar limpa e com a folga adequada entre os eletrodos.

Existem vários fatores que podem influenciar o funcionamento da vela de ignição: afinação do carburador e mistura de combustível incorretas, e filtro de ar sujo. Estes fatores provocam depósitos nos eletrodos da vela, originando problemas de funcionamento e dificuldades de arranque.

Se a moto-podadora estiver com pouca potência ou apresentar dificuldades no arranque, verifique a vela de ignição, antes de efetuar qualquer outra verificação.

1. Remova o cachimbo, desenrosque a vela de ignição com a chave fornecida e verifique se está limpa. Caso esteja suja, remova a fuligem com uma escova;
2. Se a vela estiver “encharcada”, com excesso de combustível, coloque um pano limpo sobre o orifício da vela de ignição e puxe a pega do sistema de arranque várias vezes com a vela de ignição removida;
3. Meça a distância entre os eletrodos com ferramenta adequada. A distância deverá estar situada entre 0.6–0.9 mm. Caso seja necessário dobre o eletrodo até atingir a folga adequada;
4. Coloque a vela de ignição com a mão para evitar danos na rosca e aperte de forma a comprimir a anilha de vedação, utilizando a chave fornecida;
5. Caso a vela de ignição não faça faísca no arranque, substitua-a;



A vela solta poderá sobreaquecer e provocar danos no motor.



Utilize sempre o tipo de vela de ignição recomendado pelo fabricante (VIVELA5510). A utilização de uma vela incorreta pode danificar o cilindro.

## Armazenamento e limpeza

### Armazenamento

A preparação do armazenamento durante longos períodos é vital para evitar problemas e aumentar a vida útil da moto-podadora.

Nunca guarde a moto-podadora com gasolina no depósito. Dependendo da região e das condições de armazenamento, a gasolina pode deteriorar e oxidar, causando danos no carburador e no sistema de combustível, arranques difíceis e entupimentos provocados pelo depósito de partículas.

Antes do armazenamento, efetue o seguinte procedimento:

1. Retire o combustível do depósito;
2. Coloque o motor em funcionamento até que este pare por falta de combustível;
3. Retire a vela de ignição e coloque óleo novo para motor 2T (5-10 cl) no cilindro, através do orifício da vela de ignição;
4. Coloque um pano limpo sobre o orifício da vela de ignição e puxe a pega do sistema de arranque para distribuir o óleo no cilindro;
5. Puxe a pega do sistema de arranque devagar enquanto sentir resistência. O pistão está a subir e as válvulas de admissão e escape estão fechadas. Deixar o motor nesta posição vai ajudar a proteger da corrosão interna;
6. Reinstale a vela de ignição.

### Limpeza

Limpe a moto-podadora a fundo após cada utilização. Retire todos os resíduos acumulados na corrente. O manuseamento cuidadoso protege a máquina e aumenta a vida útil.

## PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque máquinas de combustão no lixo doméstico!

Os lixos como o óleo antigo, combustível, lubrificante, filtros e peças de desgaste podem prejudicar os seres humanos, animais e meio ambiente, como tal, têm de ser devidamente eliminados ou reciclados.

Certifique-se de que a moto-podadora desativada é encaminhada e eliminada de uma forma compatível com o meio ambiente num centro de reciclagem.

Podem obter informações relativas à eliminação da moto-podadora usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

## APOIO AO CLIENTE

Tel.: +351 256 248 824 / 256 331 080

E-mail: [sac.portugal@centrallobao.pt](mailto:sac.portugal@centrallobao.pt) / [sat@centrallobao.pt](mailto:sat@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PLANO DE MANUTENÇÃO

Intervenção	Diário	1º mês ou 20 horas	3 em 3 meses ou 50 horas	Todos os 6 meses ou 100 horas	Todos os anos ou 300 horas
Verificar se todas as porcas e parafusos estão apertados	✓				
Verificar a estanquidade do sistema de combustível	✓				
Lubrificação da corrente	✓				
Verificar limpeza do filtro de ar	✓				
Limpar filtro de ar		✓ (1)			
Limpar filtro de combustível			✓		
Substituir filtro de combustível					✓
Limpar a vela de ignição e reajustar a folga entre os eletrodos			✓		
Substituir a vela de ignição a cada 100 horas de utilização				✓	
Limpar bomba do carburador				✓	
Limpar depósito de combustível				✓	
Verificar velocidade do ralenti					✓ (2)
Verificar/ajustar folga da válvula					✓ (2)
Verificar folga no impulsor					✓ (2)
Verificar janela do óleo		✓			
Verificar circuito de combustível	De 2 em 2 anos (substituir se necessário) (2)				
Verificar câmara de combustão	Após 500 horas (2)				

(1) Efetue manutenção mais frequente quando a moto-podadora for utilizada em áreas com muito pó.

(2) A assistência a estes itens deve ser efetuada pelo concessionário de assistência, a não ser que possua as ferramentas apropriadas e conhecimentos mecânicos.

## PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p><b>O motor de combustão não arranca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Não existe combustível no carburador;</li> <li>• O depósito não tem combustível; Tubagem do combustível obstruída; Tubagem do combustível mal colocada ou dobrada;</li> <li>• O combustível no depósito é de má qualidade, tem água, está sujo ou já é velho;</li> <li>• Cachimbo removido da vela de ignição; O cabo de ignição não está bem ligado à ficha;</li> <li>• A vela de ignição tem fuligem ou está danificada; Distância incorreta dos elétrodos;</li> <li>• O filtro de ar está sujo;</li> <li>• O filtro de combustível está entupido;</li> <li>• O motor de combustão está "encharcado" devido às várias tentativas de o pôr a trabalhar;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pressionar a bomba do carburador várias vezes até ficar cheia de combustível, nessa altura o carburador está com combustível;</li> <li>• Encher o depósito com combustível; Limpar as tubagens; Colocar corretamente ou endireitar a tubagem do combustível;</li> <li>• Esvaziar o depósito de combustível e bomba do carburador; Utilizar combustível novo (mistura adequada).</li> <li>• Encaixar o cachimbo da vela de ignição; Verificar a ligação entre o cabo de ignição e a ficha;</li> <li>• Limpar/substituir a vela de ignição; Ajustar a distância dos elétrodos;</li> <li>• Limpar/substituir o filtro de ar;</li> <li>• Limpar o filtro de combustível;</li> <li>• Desenroscar a vela de ignição e secá-la, puxar a pega do sistema de arranque várias vezes, com a vela de ignição desenroscada;</li> </ul>
<p><b>A moto-podadora apresenta fraco desempenho:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mistura de combustível inadequada;</li> <li>• Cabo do acelerador mal afinado;</li> <li>• Filtro de combustível entupido, defeito no carburador ou válvulas entupidas;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar mistura de combustível adequada;</li> <li>• Efetue a afinação do acelerador;</li> <li>• Substitua ou repare as peças defeituosas;</li> </ul>
<p><b>O motor de combustão funciona de forma irregular e existe forte geração de fumo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• O filtro de ar está sujo;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpar/substituir o filtro do ar;</li> </ul>
<p><b>O motor de combustão fica quente:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• As alhetas de refrigeração estão sujas;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpar alhetas de refrigeração;</li> </ul>
<p><b>Fortes vibrações durante o funcionamento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fixação do motor solta;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apertar os parafusos de fixação do motor;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia desta máquina é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o artigo MOTO-PODADORA 28CC com o código VIMP2810 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos, EN ISO 11681-2:2011+A1:17, e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0384\*00, conforme as determinações das diretivas:

**Diretiva 2006/42/EC** - Diretiva Máquinas  
**Diretiva (EU) 2016/1628** - Diretiva Euro V

S. João de Ver,  
18 de setembro de 2020

Central Lobão S.A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos

## DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

Motosierra de poda 28.5CC – VIMP2810











Listado de componentes	
1	Palanca del freno de seguridad
2	Empuñadura frontal
3	Bomba del carburador
4	Empuñadura de arranque
5	Depósito del aceite
6	Depósito del combustible
7	Cadena
8	Espada
9	Botón "ON/OFF"
10	Acelerador
11	Bloqueo del acelerador
12	Empuñadura trasera
13	Tapa del filtro de aire
14	Palanca del ahogador
15	Dispositivo tensor de la cadena
16	Tuerca de sujeción de la espada

Contenido del embalaje	
1	Motosierra de poda 28CC VIMP2810
1	Cadena
1	Espada
1	Protección de la espada
1	Llave de bujías
1	Lima
1	Manual de instrucciones


Especificaciones Técnicas	
Motor:	Combustión 2T
Potencia [cv   kW]:	1.3   1
Cilindrada [CC]:	28.5
Rotaciones [rpm]:	12000
Combustible:	Mezcla - 1:40
Depósito de combustible [L]:	0.21
Eslabones:	40
Paso de cadena:	3/8"
Tamaño de la espada [mm]:	250
Aceite lubricante [ml]:	200
Nivel de presión sonora (L <sub>pA</sub> ) [dB(A)]:	97.2
Nivel de potencia sonora (L <sub>WA</sub> ) [dB(A)]:	109.3
Peso del producto [Kg]:	3.9
Dimensiones del producto [mm]:	540 x 240 x 232

### Simbología

-  Alerta de seguridad o advertencia.
-  Para reducir el riesgo de lesiones, debe leer el manual de instrucciones.
-  Prohibido hacer fuego y fumar.
-  Peligro de incendio o explosión.
-  Peligro de quemaduras.
-  Peligro de lesiones.
-  Respete la distancia de seguridad.
-  Embalaje de material reciclado.



## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar este tipo de aparatos debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes persona-les.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su aparato. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

### General


Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado y de una manera responsable.

El aparato solo puede ser utilizado por personas que hayan leído el manual del usuario y estén familiarizadas con las instrucciones de seguridad y su manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso correcto del equipo. El manual de instrucciones hace parte del equipo y siempre debe ser suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de control, así como con el uso de la máquina. En particular, el usuario debe saber cómo detener rápidamente el cortacésped y el motor de combustión.

Utilice la máquina sólo si está en buenas condiciones físicas y mentales. No la utilice si está cansado o bajo la influencia del alcohol, las drogas o los medicamentos.

Si tiene algún problema de salud, pregunte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con esta máquina.

 Las personas con dispositivos cardíacos (pacemaker) no deben utilizar este tipo de máquina o permanecer con ellos sin recomendación médica.

El sistema de ignición de esta máquina produce un pequeño campo electromagnético. No se puede excluir completamente la influencia sobre algunos implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, las personas con dispositivos cardíacos deben consultar a su médico y al fabricante del dispositivo antes de utilizar esta máquina.

Jamás permita el uso del equipo por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento del equipo o de otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



El equipo sólo se puede utilizar como se describe en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda ser peligroso y provocar lesiones en el usuario.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además de las regulaciones y ajustes autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener más información con su distribuidor oficial.

### Abastecimiento y manejo de la gasolina

La gasolina es tóxica y altamente inflamable. Guarde la gasolina sólo en recipientes previstos y homologados a tal efecto. Nunca utilice botellas o similares para eliminar o almacenar productos de servicio, como combustible. Alguien, en particular los niños, podrá ser llevado por error a beberlas.

Enrosque y apriete siempre las tapas de los recipientes de llenado. Las tapas defectuosas deben reemplazarse.



Mantenga la gasolina alejada de chispas, llamas, fuentes de calor u otras fuentes de ignición. No fume junto a recipientes y máquinas con gasolina, ni durante el proceso de abastecimiento.

Llene y vacíe el depósito de combustible de la máquina sólo al aire libre. La gasolina debe rellenarse antes de poner el motor de combustión en marcha y con la máquina en una superficie plana.

Antes de rellenar, apague el motor, deje que se enfríe y abra la tapa con cuidado para disipar lentamente el exceso de presión dentro del depósito.

No llene el depósito de combustible demasiado. En el sentido de permitir que el combustible tenga espacio para expandirse, nunca añada combustible encima del borde inferior de la boquilla de llenado. Además, respete las indicaciones de utilización del motor de combustión.

Si transbordar gasolina, limpie inmediatamente cualquier combustible derramado. El motor de combustión sólo se debe conectar después de que la superficie sucia con gasolina esté limpia. Se debe evitar cualquier intento de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan volatilizado (secar con paño).

Si la gasolina ha entrado en contacto con la ropa, hay que cambiarla.

### Transportar la máquina

No transporte la máquina con el motor de combustión en marcha. Antes del transporte, apague el motor y espere a que los accesorios de corte se detengan completamente.

Transportar la máquina siempre con el motor de combustión frío y sin combustible. De esta manera se evita el derrame de combustible durante el transporte.

Durante el transporte, atasque la máquina y ponga la protección de la cuchilla.

### Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la máquina sólo sea utilizada por personas que estén familiarizadas con el manual de instrucciones.



Compruebe la estanqueidad del sistema de combustible, en particular de las partes visibles como el depósito, el tapón del depósito, los conectores de las mangueras y la bomba manual de combustible del carburador. En caso de fugas o daños, no ponga en marcha el motor de combustión y pida a un distribuidor oficial que repare la máquina.

Tenga atención al área donde va a utilizar la máquina y compruebe si hay obstáculos, objetos (cables enroscados, piezas metálicas). Si no es posible retirar los objetos u obstáculos, márkelos de forma que no entren en contacto con los accesorios de corte mientras se utiliza la máquina.

Antes de poner la maquina en marcha:

- Haga una revisión para asegurar el correcto montaje de la máquina y garantizar la seguridad y el rendimiento de ella;
- Compruebe que la pipa (conector) está correctamente conectada a la bujía;
- Asegúrese de que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. Nunca use la motosierra si los dispositivos de seguridad faltan, están dañados o desgastados;

- Cambiar las piezas defectuosas, así como todas las demás piezas usadas y dañadas;
- Después de montar los accesorios y antes de usar la máquina, haga una prueba a máxima velocidad sin carga durante algún tiempo. Compruebe si hay desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la motosierra. Comprobar que todas las partes móviles funcionen sin problemas, sin ruidos anormales;
- Haga todos los ajustes necesarios al trabajo a realizar. Si tiene alguna pregunta o dificultad, por favor contacte con su distribuidor oficial;
- Tenga en cuenta los reglamentos municipales sobre las horas a las que se permiten las máquinas con motor de combustión y el nivel de ruido permitido.

### Durante el trabajo



Mantén a un tercero alejado del área de operación de la máquina, al menos a 5m de distancia. Nunca trabaje mientras los animales o las personas, en particular los niños, estén en la zona de riesgo. Cuando se utiliza la máquina, las partículas pueden ser proyectadas a alta velocidad, lo que puede causar lesiones.

Manténgase a una distancia segura de los objetos (vehículos y vidrios) para evitar daños a la propiedad.

Cuando dos o más personas trabajan simultáneamente en la misma zona, deben mantenerse distancias de seguridad para evitar accidentes y lesiones.

Trabaja sólo a la luz del día o con buena iluminación artificial. No utilice la máquina de noche o cuando no sea posible tener una visión clara del área de trabajo.

Nunca trabaje con la motosierra cuando se presentan condiciones metrológicas desfavorables como niebla densa, lluvia o viento fuerte, tormentas o relámpagos.


Cuando use la motosierra, póngase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio.

Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas del accesorio de corte mientras usa la máquina.

Lleve siempre ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas protectoras, máscara antipolvo, protección auditiva, zapatos de seguridad antideslizantes, ropa de manga larga, guantes, casco y espinilleras para las piernas en condiciones adecuadas reduce el riesgo de lesiones.

La ropa utilizada durante el uso de la motosierra debe ser adecuada, ajustada y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No use ropa suelta o joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.


Al trabajar, use siempre un calzado resistente con una suela antideslizante que cubra completamente el pie.

 En caso de náuseas, dolores de cabeza, problemas de visión (por ejemplo, reducción del campo de visión), problemas de audición, mareos, reducción de la capacidad de concentración, detenga el trabajo inmediatamente. Estos síntomas pueden ser causados por concentraciones demasiado altas de gases de escape.

El motor de combustión produce gases de escape venenosos tan pronto como comienza a funcionar. Estos gases contienen monóxido de carbono tóxico, un gas incoloro e inodoro, así como otros materiales nocivos. El motor de combustión nunca debe funcionar en espacios cerrados o mal ventilados.

Al usar la máquina, planifique intervalos de descanso y evite usarla por largos períodos. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.


Nunca intente retirar el material enrollado en el accesorio de corte y sus protecciones mientras el motor esté en marcha o el equipo de corte esté girando. Detenga el motor y espere a que el accesorio de corte se detenga antes de retirar el material enrollado alrededor del eje de la cuchilla.


 Una gran carga de vibración puede causar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en las personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Los dispositivos de control y seguridad instalados en la máquina no deben ser retirados o inhibidos.

## Mantenimiento y limpieza

Cuando realice trabajos de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, lleve siempre guantes y coloque la máquina en un suelo firme y plano.

 Mantén la pipa alejada de la bujía, ya que una chispa de ignición inadvertida puede causar quemaduras o descargas eléctricas. El contacto involuntario de la bujía con la pipa puede hacer que el motor de combustión se ponga en marcha involuntariamente.

 Deje que la máquina se enfríe en particular antes de realizar los trabajos de mantenimiento del motor de combustión, el colector de escape y el silenciador. Se pueden alcanzar temperaturas de 80°C y más.

Revise la máquina con frecuencia, especialmente antes del almacenamiento (por ejemplo, antes del período de invierno), por si hay desgaste o daños.

Cambie inmediatamente las piezas desgastadas o dañadas por razones de seguridad, para que la máquina esté siempre en condiciones de funcionamiento seguro.

### Limpieza:

La máquina debe ser limpiada a fondo después de su uso.

Limpie el motor manualmente (evitar la introducción de agua en el filtro de aire y el escape). Evitar que los controles y otros equipos/accesorios difíciles de secar se mojen (el agua estimula la aparición de corrosión y óxido);

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y los metales, impidiendo el funcionamiento seguro de su máquina.

Para evitar el riesgo de incendio, las zonas de los orificios de ventilación, las aletas de refrigeración y los tubos de escape deben permanecer libres de residuos inflamables.

### Mantenimiento:

Sólo se pueden ejecutar los trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deben ser realizados por un distribuidor oficial.

Use sólo accesorios, aceites o lubricantes autorizados por la marca. De lo contrario, pueden producirse lesiones o daños en la máquina. En caso de duda, debe ponerse en contacto con un distribuidor oficial.

Por razones de seguridad, los componentes del combustible (mangueras, tanque, tapa del tanque y conexiones) deben ser revisados regularmente para detectar daños y fugas. Si es necesario, deben ser reemplazados por un distribuidor oficial.

Siempre mantenga las etiquetas de advertencia e indicación limpias y legibles.

Mantén todos los tornillos y tuercas apretados para que la máquina funcione con seguridad.

Si retira componentes o dispositivos de seguridad para trabajos de mantenimiento, deben ser reemplazados de inmediato y correctamente.

### Almacenamiento en caso de paradas más prolongadas

Nunca almacene una máquina con gasolina en el depósito dentro de un edificio. Los vapores de gasolina que se forman pueden entrar en contacto con llamas o chispas e inflamarse.

Guarde la máquina en un lugar seco, con el depósito vacío y la reserva de combustible en un compartimento bien cerrado y ventilado. Evite los lugares con alta humedad para evitar la corrosión y el óxido.

Limpie la máquina a fondo antes de guardarla, especialmente durante el período invernal. Siempre almacene la máquina en un estado operativo.

Asegúrate de que la motosierra esté protegida contra el mal uso (por ejemplo, por los niños).

### Asistencia Técnica

La máquina debe ser reparada sólo por el departamento de servicio de la marca, o por personal cualificado, sólo con piezas de repuesto originales.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### Montar la espada y la cadena



**Advertencia:** La cadena tiene bordes muy afilados. Usa guantes protectores para montarla.

1. Tirar de la palanca del freno hacia atrás;
2. Desenroscar la tuerca y quitar la tapa de la espada;
3. Quitar el espaciador plástico suministrado con la motosierra de poda;
4. Poner la espada;
5. Poner la cadena en el piñón del embrague e insertarla en la espada. Comprobar la dirección de corte. El tensor deberá posicionarse hacia atrás para que entre en el agujero de la espada;
6. Poner la tapa de la espada y apriete manualmente la tuerca;
7. Elevar la espada por la punta, ajustar la tensión en la cadena a través del tornillo. Apriete hasta que la cadena quede ligeramente al lado inferior de la espada;
8. Apriete firmemente la tuerca, siempre sosteniendo la punta de la espada. Comprobar si la cadena se desliza suavemente a lo largo de la espada. De ser necesario, retensar nuevamente la cadena.



**Importante:** Es muy importante mantener la cadena con la tensión correcta. Esto evita el desgaste y asegura cortes más perfectos y seguros.


## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Durante el trabajo deben adoptarse ciertos cuidados y procedimientos de uso para evitar accidentes y daños y aumentar la eficacia de la máquina:

- Asegure que pone la máquina en marcha a una distancia de más de 3m del lugar de abastecimiento;
- Siempre sostenga la motosierra con ambas manos;
- Tenga mucho cuidado al cortar pequeñas ramas o arbustos que puedan bloquear la cadena, o que se proyecten causando la pérdida del equilibrio o lesionando el usuario;
- Si intenta cortar troncos mayores que el tamaño recomendado, la máquina puede retroceder y causar lesiones al usuario;
- Cuando la máquina funciona al ralentí, la hoja no gira. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio técnico para realizar una inspección y resolver el problema;
- Al oír un ruido inusual o si la máquina vibra anormalmente, pare de trabajar e identifique la causa;
- Nunca use la máquina dañada.


### Arranque del motor

1. Aflojar las tapas del depósito del aceite (5) y del combustible (6);
2. Llenar los depósitos hasta 80% de la capacidad;
3. Apretar las dos tapas y limpiar algún derrame de líquido que haya ocurrido;
4. El botón ya está en la posición "I" (9);
5. Mover la palanca del ahogador hacia la posición "cerrar el aire" (14);
6. Pulsar múltiples veces la bomba del carburador (3) hasta llenarse de combustible;

 Al parar el motor después de estar en marcha, para empezar de nuevo la marcha no se debe tirar de la palanca hacia arriba. Esta palanca vuelve a la posición de "aire abierto" al presionar el acelerador.

7. Empujar el "freno de seguridad" hacia adelante. Así mantendrá la cadena bloqueada;
8. Poner la motosierra de poda en el suelo y sostenerla firmemente. Tire de la empuñadura de arranque;

9. Cuando parece estar empezando la marcha, presionar el acelerador (10 e 11). Así la "palanca de cerrar el aire" bajará y el aire estará "abierto". Tire de nuevo la empuñadura de arranque hasta que el motor empieza a trabajar;
10. Tirar de la protección de seguridad hacia atrás (en la dirección de la empuñadura) para liberar el freno de la cadena. Dejar el motor calentar por tiempo.


 Antes de poner el motor en marcha, comprobar que la cadena no está en contacto con ningún objeto y que el freno está activado.

### Freno de la cadena

El freno de la cadena es un dispositivo de seguridad que atasca la cadena inmediatamente.


Normalmente el freno de la cadena es accionado por un movimiento rápido de rebote de la cadena. También puede ser activado manualmente empujando la protección (1) hacia adelante, en la dirección de la cadena. Para desbloquear, tirar hacia atrás en la dirección de la empuñadura hasta oír un clic.


¡Cuando el freno estuviere accionado, jamás acelerar!

 En caso de que no funcione, póngase en contacto con el servicio técnico/repelación.

### Parada del motor

1. Soltar el acelerador y dejar el motor en marcha durante 30 segundos;
2. Presionar el botón hacia la posición "O".

 Excepto en una situación de emergencia, evite detener el motor mientras presiona la palanca del acelerador. En caso de peligro inminente o emergencia, detenga el motor inmediatamente. Ponga el botón "I/O" en la posición "O".

 El botón siempre está en la posición "I".

### Embrague de la motosierra de poda

La cadena de la motosierra de poda no debe moverse cuando el motor está al ralentí. Si es necesario, afine el tornillo "T".


## Rodaje/ Rodaje de la cadena


Durante las primeras 20 horas de funcionamiento, no utilice la máquina en rotación máxima por largos períodos de tiempo.


Antes de usar la máquina por primera vez, lubricar la cadena y la guía de la cuchilla con aceite lubricante.

Controlar con frecuencia la tensión de la corriente.

## Procedimiento para poda en suspensión

 Los usuarios que trabajan a cierta altura con la ayuda de cuerdas y cinturones no deben permanecer solos en el lugar de trabajo.

 Los usuarios deben recibir instrucciones y entrenamiento sobre técnicas seguras de poda y sobre el uso de cuerdas, mosquetones y cinturones.

 Los usuarios deben disponer de protecciones de seguridad como cuerdas, cinturones, mosquetones o cinturones planos y todo el equipo necesario para trabajar en los árboles y en condiciones de seguridad.

## Operaciones previas

El usuario debe controlar el estado de eficiencia de la máquina y el nivel de aceite y combustible, y también debe apagarla cuando no esté en uso.

La máquina debe atarse a un cinturón plano y sujetarse al cinturón del usuario:

- Fijar la máquina al cinturón a través de la ranura correspondiente;
- Utilizar mosquetones para sujetar la máquina al cinturón;
- Asegúrese de que la máquina está bien sujeta al cinturón durante la operación;
- Compruebe que la máquina está sujeta al cinturón antes de pasarla al usuario. Fijar la máquina al cinturón reduce el riesgo de daños durante el trabajo. Siempre mantenga la máquina apagada mientras sólo se sostiene con el cinturón.

Fijar la máquina en la parte trasera del cinturón para que no interfiera con las ramas utilizadas para subir.

## Utilización sobre un árbol

Es necesario adoptar una posición segura en el árbol. La mayoría de los accidentes se deben a posturas menos seguras. Debe evitarse el uso de la máquina de una sola mano.

Esta utilización aumenta el riesgo de lesiones debido a:

- Ausencia de un punto de seguridad firme en caso de retroceso;
- La falta de control, con el consiguiente riesgo de contacto entre la máquina y las ramas, o partes del cuerpo del usuario;
- Pérdida de control debido a una peligrosa e inestable posición de trabajo en el árbol, con la posibilidad de entrar en contacto con la máquina mientras está encendida.

## Posición de seguridad para usar la máquina con ambas manos

Para usar la máquina con ambas manos de forma segura es necesario mantener una posición estable y respetar el siguiente:

- Altura de la cadera para cortar secciones horizontales;
- Altura del abdomen para cortar secciones verticales.

En el caso de los troncos verticales, puede ser necesario utilizar puntos de apoyo auxiliares.

Al aflojar la cuerda de soporte, es necesario mantener el equilibrio.

## Puesta en marcha sobre un árbol

Para poner en marcha sobre un árbol, es necesario:

- Activar el freno de la cadena;
- Mantener la máquina lejos del cuerpo;
- Desde el lado izquierdo: sostenga la máquina por el mango delantero con la mano izquierda y tire de la cuerda de arranque con la mano derecha;
- Desde el lado derecho: sostenga la máquina por el mango delantero con la mano derecha y tire de la cuerda de arranque con la mano izquierda.

El freno de la cadena siempre debe estar activado. Antes de hacer un corte particularmente difícil, es necesario probar que la máquina tiene suficiente combustible para terminar el trabajo.

## Utilización con una sola mano

Usar la máquina con una mano es peligroso y no recomendable. Siempre que sea posible, use una máquina de una sola mano. Esto reducirá el riesgo de accidentes.

El corte con una mano debe hacerse en los siguientes casos:

- El usuario no puede mantener una posición segura usando la máquina con ambas manos porque necesita una de ellas para apoyarse en el árbol;
- El usuario necesita efectuar un corte perpendicular a su cuerpo estirándose completamente;

Es importante recordar:

- Nunca corte con la zona de contragolpe;
- No sostener la parte cortada;
- No sujetar las partes que ya de cortar.

## Liberación de una máquina atascada

Si la máquina frena durante el corte es necesario:

- Apagar la máquina y fijarla al árbol o a una cuerda de seguridad;
- Retire la máquina por el lado de corte para aflojar la rama, si necesario;
- Con otra máquina o con una sierra de mano hacer algunos cortes a una distancia de 30 cm de la máquina atascada.

Los cortes posibles deben hacerse primero en la parte de la rama que se va a cortar para evitar que la máquina caiga al suelo.

## Combustible

El motor debe funcionar con una mezcla de gasolina sin plomo 95 y aceite de motor 2T en la proporción de 1:40 (1L de aceite de motor de dos tiempos por cada 40L de gasolina).

1. Ponga el aceite de motor de 2 tiempos en un contenedor de combustible autorizado;
2. Añada gasolina al aceite de motor de 2 tiempos;
3. Ponga la tapa del contenedor y agitar con cuidado, para mezclar el aceite con la gasolina.

Los combustibles que no son adecuados o que están en una proporción diferente a la recomendada pueden provocar graves daños en el motor. La gasolina o el aceite de menor calidad pueden dañar el motor, las juntas, las mangueras y el depósito de combustible.

Almacene la mezcla de combustible en contenedores adecuados y autorizados en un lugar seguro, seco y fresco, protegido de la luz y el sol. La mezcla de combustible envejecerá, por lo que deberá sólo mezclar la cantidad necesaria para pocas semanas. No almacene o use combustible con más de 30 días.





Agite el depósito de mezcla de combustible antes de llenar el depósito de combustible.

Se puede formar presión; abra el tanque con cuidado. Evite el contacto directo con la piel y la inhalación de los vapores de combustible.

Al llenar el depósito de combustible, no añada combustible por encima del nivel máximo de la boca de llenado.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

 Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza, coloque la máquina en una superficie plana, apague el motor y retire la pipa de la bujía.

 Nunca toque en el escape, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras el motor esté en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Hacerlo puede resultar en quemaduras graves o en una descarga eléctrica.

### Afilar la cadena

Debe afilar la cadena correctamente siempre que:

- El aserrín es demasiado fino (polvo);
- Es necesario aplicar demasiada fuerza en el corte;
- El corte es irregular;
- Más vibraciones;
- Mayor consumo de combustible.

Al afilar la cadena:

- Comprobar que la motosierra de poda está bien sostenida;
- Siempre usar guantes de trabajo;
- El motor debe estar apagado;
- Afilar las cadenas solamente con limas redondas y con diámetro correcto;
- Invertir la hoja para permitir un desgaste uniforme;
- Comprobar que las ranuras donde la cadena se mueve tienen esquinas de 90°;
- Esquinas más redondeadas significan que la cadena deberá ser cambiada.

### Comprobar el suministro de aceite

Después de arrancar el motor, gire la cadena a velocidad media y compruebe si el aceite (10W30) se ha extendido, como se muestra en la figura:



Aceite de la cadena

### Limpieza del filtro de aire

Los filtros de aire sucios reducen la potencia del motor, aumentan el consumo de combustible y dificultan el arranque.

Quitar el filtro. El filtro puede abrirse en dos mitades. Se puede limpiar con un cepillo, lavar con gasolina o aire comprimido (soplado de adentro hacia afuera).

El uso del filtro sucio restringirá el flujo de aire en el carburador afectando el rendimiento de la motosierra de poda.

### Cadena

Cuando la cadena estuviere desmontada, quitar toda la suciedad de las ranuras.

Ponga un poco de grasa lubricante en el agujero del rodamiento.

### Comprobación y sustitución de la bujía

Para garantizar el correcto funcionamiento del motor, la bujía debe estar limpia y con una separación adecuada entre los electrodos.

Hay varios factores que pueden influir en el funcionamiento de la bujía: un ajuste incorrecto del carburador y de la mezcla de combustible, y un filtro de aire sucio. Estos factores causan depósitos en los electrodos de las bujías, lo que provoca problemas de funcionamiento y dificultades de puesta en marcha.

Si la motosierra tiene poca potencia o presenta dificultades para arrancar, compruebe la bujía antes de realizar cualquier otra comprobación.

1. Remueva la pipa, afloje la bujía con la llave suministrada y compruebe que está limpia. Si está sucio, quitar el hollín con un cepillo;
2. Si la bujía está "empapada" con exceso de combustible, coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía y tire de la manija de arranque varias veces con la bujía quitada;
3. Mida la distancia entre los electrodos con una herramienta adecuada. La distancia debe ser de entre 0,6 y 0,9 mm. Si es necesario, doblar el electrodo hasta que se alcance el espacio libre adecuado;
4. Coloque la bujía a mano para evitar dañar la rosca y apriete para comprimir la arandela de retención con la llave suministrada;
5. Si la bujía no chispa al arrancar, debe ser cambiada.





La vela suelta puede sobrecalentarse y causar daños en el motor.



Utilice siempre el tipo de bujía recomendada por el fabricante (VIVELA5510). El uso de una bujía incorrecta puede dañar el cilindro.

## Almacenamiento y limpieza

### Almacenamiento

La preparación para el almacenamiento durante largos períodos es vital para evitar problemas y prolongar la vida de la máquina.

Nunca almacene la máquina con gasolina en el tanque. Según la región y las condiciones de almacenamiento, la gasolina puede deteriorarse y oxidarse, causando daños en el carburador y el sistema de combustible, arranques difíciles y bloqueos causados por el depósito de partículas.

Antes del almacenamiento, realice el siguiente procedimiento:

1. Remueva el combustible del depósito;
2. Haga funcionar el motor hasta que se detenga por falta de combustible;
3. Quite la bujía y ponga aceite nuevo de motor 2T (5-10 cl) en el cilindro a través del orificio de la bujía;
4. Coloque un paño limpio sobre el orificio de la bujía y tire de la manija de arranque para distribuir el aceite en el cilindro;
5. Tire de la manija del sistema de arranque lentamente mientras siente resistencia. El pistón está subiendo y las válvulas de admisión y escape están cerradas. Dejar el motor en esta posición ayudará a protegerlo de la corrosión interna;
6. Reinstale la bujía.

### Limpieza

Limpie la máquina a fondo después de cada uso. Remueva todos los desechos acumulados en la cadena. El manejo cuidadoso protege la máquina y aumenta su vida útil.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje consiste en materiales reciclables, que pueden ser eliminados a través de puntos de reciclaje locales.



¡Nunca ponga máquinas de combustión en la basura doméstica!

Los residuos como el aceite viejo, el combustible, el lubricante, los filtros y las piezas de desgaste pueden dañar a los seres humanos, los animales y el medio ambiente, por lo que deben ser eliminados o reciclados adecuadamente.

Asegúrese de que la máquina desactivada se eliminará de forma compatible con el medio ambiente en un centro de reciclaje.

Puede obtener información sobre la eliminación de máquinas usadas a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

## SERVICIO ATENCIÓN AL CLIENTE

Tel.: +34 910 916 155

E-mail: [sac.espana@centrallobao.pt](mailto:sac.espana@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PLAN DE MANTENIMIENTO

Intervención	Diario	1er mes o 20 horas	Cada 3 meses o 50 horas	Todos los 6 meses o 100 horas	Todos los años o 300 horas
Comprobar que todas las tuercas y tornillos están apretados	✓				
Comprobar la estanqueidad del sistema de combustible	✓				
Lubricación de la cadena	✓				
Comprobar la limpieza del filtro de aire	✓				
Limpiar el filtro de aire		✓ (1)			
Limpiar el filtro de combustible			✓		
Cambiar el filtro de combustible					✓
Limpiar la bujía y reajustar la distancia entre los electrodos		✓			
Cambiar la bujía cada a 100 horas de uso				✓	
Limpiar la bomba del carburador				✓	
Limpiar el depósito de combustible				✓	
Comprobar velocidad de ralentí					✓ (2)
Comprobar/ajustar la válvula					✓ (2)
Comprobar el impulsor					✓ (2)
Comprobar el aceite		✓			
Comprobar el circuito de combustible	A cada 2 años (cambiar si necesario) (2)				
Comprobar el sistema de combustión	Después 500 horas (2)				

(1) Realizar un mantenimiento más frecuente cuando la máquina se utiliza en zonas polvorrientas.

(2) Estos elementos deben ser revisados por el servicio técnico a menos que tenga las herramientas apropiadas y los conocimientos mecánicos.

## PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p><b>El motor no arranca:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay combustible en el carburador;</li> <li>• El depósito no tiene combustible; Tubería del combustible obstruidas; Tubería del combustible mal colocadas o dobladas;</li> <li>• El combustible en el tanque es de mala calidad, tiene agua, está sucio o ya es viejo;</li> <li>• Pipa quitada de la bujía; El cable de encendido no está bien conectado al enchufe;</li> <li>• La bujía tiene hollín o está dañada; Distancia incorrecta de los electrodos;</li> <li>• El filtro de aire está sucio;</li> <li>• El filtro de combustible está obstruido;</li> <li>• El motor de combustión está "empapado" debido a varios intentos de ponerlo en marcha;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presiona la bomba del carburador varias veces hasta que se llene de combustible, entonces el carburador está con combustible;</li> <li>• Llene el depósito de combustible; Limpiar la tubería; Ajustar o enderezar correctamente los tubos de combustible;</li> <li>• Vaciar el depósito de combustible y la bomba del carburador; Usar combustible nuevo (mezcla adecuada).</li> <li>• Apretar la pipa en la bujía; Comprobar la conexión entre el cable de encendido y el enchufe;</li> <li>• Limpiar/cambiar la bujía; Ajustar la distancia entre los electrodos;</li> <li>• Limpiar/cambiar el filtro de aire;</li> <li>• Limpiar el filtro de combustible;</li> <li>• Aflojar la bujía y secarla, tirar de la manija del sistema de arranque varias veces, con la bujía suelta;</li> </ul>
<p><b>La máquina tiene un bajo rendimiento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mezcla de combustible inadecuada;</li> <li>• El cable del acelerador está mal afinado;</li> <li>• El filtro de combustible está obstruido, defecto del carburador o válvulas obstruidas;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usar una mezcla de combustible apropiada;</li> <li>• Afinar el acelerador;</li> <li>• Cambiar o reparar las piezas defectuosas;</li> </ul>
<p><b>El motor de combustión funciona de manera desigual y hay una fuerte generación de humo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El filtro de aire está sucio;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar/cambiar el filtro de aire;</li> </ul>
<p><b>El motor de combustión se calienta:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las aletas de refrigeración están sucias;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar las aletas de refrigeración;</li> </ul>
<p><b>Fuertes vibraciones durante la operación:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fijación del motor está suelta;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apretar los tornillos de fijación del motor;</li> </ul>

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de esta máquina es de dos años a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su recuperación.

La garantía no cubre el mal uso del producto, las reparaciones realizadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como los daños causados por su uso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto MOTOSIERRA DE PODA 28CC con el código VIMP2810 cumple con las siguientes normas o documentos normativos, EN ISO 11681-2:2011+A1:17, e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0384\*00, según las determinaciones de las directivas:

**Directiva 2006/42/EC** - Directiva Máquinas  
**Directiva (EU) 2016/1628** - Directiva Euro V

S. João de Ver,  
18 de septiembre de 2020

Central Lobão S.A.  
El Técnico Encargado  
Hugo Santos

EQUIPMENT DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

28.5CC Pruning Chain Saw – VIMP2810



Components list	
1	Chain brake lever
2	Front handle
3	Primer bulb
4	Recoil starter
5	Oil tank
6	Fuel tank
7	Saw chain
8	Guide bar
9	ON/OFF switch
10	Throttle trigger
11	Safety trigger
12	Rear handle
13	Air filter cover
14	Choke lever
15	Chain tensioning screw
16	Guide bar fixing nut

Packaging content	
1	Pruning chain saw 28CC VIMP2810
1	Saw chain
1	Guide bar
1	Guide bar cover
1	Spark plug wrench
1	File
1	Instruction manual

Technical data	
Engine:	Combustion - 2 Stroke
Power [Hp   kW]:	1.3   1
Cubic centimeteres [CC]:	28.5
Rotation speed [rpm]:	12000
Fuel:	Mixture - 1:40
Fuel tank capacity [L]:	0.21
Drive links:	40
Chain pitch:	3/8"
Guide bar length [mm]:	250
Chain oil [ml]:	200
Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) [dB(A)]:	97.2
Sound power level ( $L_{WA}$ ) [dB(A)]:	109.3
Weight [Kg]:	3.9
Dimensions [mm]:	540 x 240 x 232

### Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, user must read the instruction manual.



No open flames and smoking.



Risk of fire or explosion.



Burn hazard.



Injury hazard.





Respect the safety distance.



Packaging made from recycled materials.

## GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS

 When using pruning chain saws and agricultural equipment, you should take into account basic safety precautions to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.

 Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using your pruning chain saw. Keep the instruction manual for future reference.

### General


Always take in consideration that in using the pruning chain saw you accept full responsibility for any accidents caused to third parties or their property during its use.

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the pruning chain saw must not use it. Before using the pruning chain saw for the first time, users should be instructed by the seller or any other qualified person on how to use the pruning chain saw. Users must ensure they are instructed adequately and practically. The instruction manual is considered an integral part of the pruning chain saw and must always be made available alongside the product.

Familiarize yourself with the control devices and use of the pruning chain saw. In particular, the user must know how to quickly stop the equipment and the combustion engine.


Do not operate the pruning chain saw if you are not both physically and mentally well. Do not use it while you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol.

If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the pruning chain saw before doing so.

 People who use cardiac devices (pacemakers) should not use this type of equipment or stay near it without medical advice.

The ignition system of this pruning chain saw produces a small electromagnetic field. The influence on some active or passive medical implants cannot be completely excluded. To reduce the risk of serious or fatal injury, people with cardiac devices should consult their physician and the implant manufacturer before using the appliance.

Never allow the pruning chain saw to be used by children, persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons with lack of experience and knowledge or other individuals who are not familiar with the use instructions.

 This pruning chain saw may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the equipment, is not permitted.


For safety reasons, any alteration to the pruning chain saw other than installing accessories specifically authorized by the manufacturer, is prohibited. The warranty on your chain saw will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

### Petrol fuelling and handling

Petrol is toxic and highly flammable. Keep petrol only in jerry cans designed and approved for this purpose. Never use bottles or similar to remove or store service products such as fuel. Someone, particularly children, may be mistakenly taken to drink them.

Always screw and tighten tank caps and fuel containers. This reduces the risk of fuel spillage. Defective caps must be replaced.

 Keep petrol away from sparks, flames, heat sources or other ignition sources. Do not smoke near petrol containers and pruning chain saws with petrol on the tank, or during the fuelling process.

Refill and empty the fuel tank outdoors only. Petrol fuelling shall be carried out before the combustion engine is running and the pruning chain saw shall be placed on the ground of a level surface.

Before refueling, shut of the engine, let it cool and open the cap carefully so as to slowly dissipate the excess pressure inside the tank.

Don't overfill the fuel tank. In order to allow space for fuel to expand, never add fuel above the lower edge of the filler cap. Additionally, comply with the instructions for use of the combustion engine.

If petrol overflows, immediately clean any spilled fuel. The combustion engine should only be started after the dirty petrol surface has been cleaned. Any attempt at ignition shall be avoided until the petrol vapors have volatilized (dry with cloth).

If petrol has come into contact with the clothing, it must be changed.

### Pruning chain saw transport

Carry the pruning chain saw only when the engine is off. Before moving it, stop the engine and wait for the cutting accessories to stop completely.

Always carry the equipment when the engine is cold and without fuel on the tank. Thus, prevents petrol leakage during transport.

During transport secure the chain saw and put the guide bar cover.

### Before you start working

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the pruning chain saw must not use it.



Check the leak tightness of the fuel system, particularly visible parts such as tank, tank cap and carburetor primer bulb. In the event of leakage or damage, do not start the combustion engine and have the pruning chain saw repaired by an official dealer.

Pay attention to the area where the appliance will be used and check for obstacles, objects (coiled wires, metal parts). Not being possible to remove these objects or obstacles, mark them so that they do not come into contact with the cutting accessories when using the equipment.

Before starting the pruning chain saw:

- Carry out an inspection to ensure the correct assembly of the pruning chain saw and to ensure safety questions and performance of the pruning chain saw;
- Check if the spark plug cap (connector) is connected to the spark plug;
- Check that the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the equipment if the safety devices are missing, damaged or worn out;
- Replace defective parts as well as all other used and damaged parts;
- After assembling the accessories and before using the appliance, you must run a test in maximum speed at no load for a certain time. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the pruning chain saw operation. Check that all moving parts rotate smoothly, without abnormal noises;
- Make all adjustments and work necessary. If you have any questions or difficulties, contact your official dealer VITO.
- Observe the local regulations on the hours when it is allowed to use tools with a combustion engine and the permitted noise level.

### While operating



Keep third parties away from the chain saw's area of operation, at least 5m away. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone. During the operation, particles can be ejected at high speed that can cause injuries.

Keep the safety distance from objects (vehicles and glasses) to avoid property damage.

When working two or more people simultaneously in the same area, safety distances must be maintained to prevent accidents and injuries.



Work only in daylight or with good artificial lighting. Do not use the equipment at night or when it is not possible to have a clear view of the work area.

Never work with the pruning chain saw when adverse metrological conditions such as dense fog, rain or strong wind, storms or lightning.


When using the pruning chain saw, place yourself in a stable position and always keep your balance.

Keep all parts of your body away from the cutting accessory while using the appliance.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety shoes, long-sleeved clothing, gloves, helmet and shin guard properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during use of the equipment must be adequate, tight and closed, for example, a work boilersuit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.


Always wear security shoes with non-slip sole that fully covers the foot.

 In case of nausea, headaches, sight problems (eg. reduced vision), hearing problems, dizziness and reduced ability to concentrate, stop working immediately. These symptoms may be caused by high exhaust gas concentration.

The combustion engine releases poisonous gases as soon as it starts running. These gases contain toxic carbon monoxide, a colourless, odourless gas, as well as other harmful substances. The combustion engine may never be turned on inside confined or poorly ventilated spaces.

While operating the pruning chain saw, plan breaks and avoid using the pruning chain saw for long periods of time. Permanent vibration is very harmful.


Do not attempt to remove the wrapped material from the cutting accessories and respective guards while the engine is running or the cutting accessory is rotating. Stop the engine and wait for all the accessories to stop before removing the material wrapped around the chain guide bar shaft.


 A massive load of vibrations may damage nervous and circulatory systems, especially to whom have circulatory problems. Inform your doctor if any symptoms arise caused by vibration. Among these symptoms, that occur specially on fingers, hand and wrists, are also included loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

The control and safety devices installed in the chain saw cannot be removed or inhibited.

## Maintenance and cleaning

When carrying out any cleaning, adjusting, repairing or maintaining work, wear gloves and place the pruning chain saw in a firm and steady surface.

 Keep the spark plug cap away from the spark plug, as an unintentional spark can cause burns or an electric shock. The contact of the spark plug with the spark plug cap may cause an involuntary start of the combustion engine.

 Allow the chain saw to cool down in particular before carrying out maintenance work on the combustion engine, exhaust manifold and muffler. Temperatures of 80 °C and above can be reached.

Frequently check the equipment, especially before storage (for example, before the winter period), regarding wear and damages.

For safety reasons, replace worn or damaged parts immediately so the appliance is always in perfect operating conditions.

### Cleaning:

The pruning chain saw must be carefully cleaned after each use.

Clean the engine by hand (avoid introducing water into the air filter and exhaust). Avoid wetting the controls and other equipment / accessories that are difficult to dry (water stimulates the appearance of corrosion and rust);

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the chain saw.

In order to avoid the risk of fire, the ventilation slots, the cooling fins and the exhaust must remain free of flammable waste.

#### Maintenance:

Only maintenance works described in this instruction manual may be carried out; all other works must be performed by an official dealer.

Only use accessories, oils or greases authorized by VITO. Not doing so may result in personal injuries or damages to the pruning chain saw. In case of doubt, you should contact an official dealer.

For safety reasons, the fuel conductive components (hoses, tank, tank cap and connections) should be checked regularly for damage and leaks. If necessary, they should be replaced by an official dealer.

Keep warning and information stickers always clean and legible.

Keep all nuts and screws well tightened in order to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance works, they must be repositioned immediately.

### Long-term storage

Never store the pruning chain saw with petrol in the tank inside a building. Petrol vapours may come into contact with flames or sparks and ignite.

Store the pruning chain saw in a dry area with the fuel tank empty and the fuel in a well-ventilated compartment. Avoid places with high humidity to avoid the appearance of corrosion and rust.

Clean the equipment thoroughly before storage, especially in winter. Keep the device in a good operating mode.

Make sure the appliance is protected against misuse (for example, by children).

### Technical assistance

Your pruning chain saw should only be serviced by the manufacturer's internal service personnel, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original parts sourced directly from the manufacturer.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

### Guide bar and chain



**Caution:** The saw chain has very sharp edges. Wear protective gloves to assemble it.

1. Pull the chain brake lever back;
2. Loosen the nut and remove the guide bar plate;
3. Remove the plastic spacer and dispose of it for recycling;
4. Install the guide bar;
5. Place the chain on the clutch sprocket and insert it into the guide bar. Check the cutting direction of the saw chain; The chain tensioning screw should be positioned backwards so that it goes through the hole of the guide bar;
6. Place the plate and tighten (by hand) the nuts;
7. While you hold the guide bar by its tip, adjust the chain's tension through the chain tensioning adjustment screw. Tighten the screw until the chain touches the lower side of the guide bar;
8. Tighten the nuts firmly, always holding the tip of the guide bar, check that the chain slides smoothly along the guide bar. If necessary, adjust the chain's tension through the tensioning screw.



**Important:** Proper tension of the chain is extremely important. Prevents chain's guide bar wear and ensures safer and more perfect cuts.


## OPERATING INSTRUCTIONS

When working with the pruning chain saw, you should consider some precautions and operating procedures, in order to prevent accidents, damages and increase the pruning chain saw's performance:

- Ensure that you start-up the pruning chain saw at a distance of more than 3m from the fueling site;
- Always hold the pruning chain saw with both hands;
- Take extreme care when cutting off small branches or bushes that may stuck the saw chain, or be projected against you making you losing balance and get injured;
- If you try to cut logs above the recommended size, kickback can occur and cause accidents to the user;
- When the pruning chain saw is running idle, the chain guide bar is not rotating. Otherwise, contact technical assistance to carry out an inspection and solve the problem;
- If you hear an unusual noise or the pruning chain saw vibrates abnormally, stop working and identify the cause;
- Never operate a pruning chain saw that is damaged.

## Starting the engine

1. Unscrew the oil (5) and fuel tank caps (6);
2. Fill the respective tanks up to 80% of the capacity;
3. Tighten both caps and clean up any spillage that may have occurred;
4. The ON/OFF switch is already in position "I" (9);
5. Move the choke lever to the 'CLOSE' position (14);
6. Press the carburetor primer bulb (3) several times until it is filled;

 To restart the engine immediately after it has been running for a long time, you should not turn the choke lever. The choke lever returns to "open position" when the throttle trigger is pressed.

7. Push the chain brake lever forward. This will keep the chain locked in place;
8. Place the chain saw on the ground and hold it firmly. Pull the recoil starter;

9. When the engine appears to start, press the throttle trigger (10 and 11). This way, the choke lever will go down to "Open" position. Pull the recoil starter again until the engine starts running;
10. Pull the chain brake lever back (towards the front handle) in order to disengage the chain brake. Let the engine warm up for a while.



Before starting the pruning chain saw, check that the chain is not in contact with any object and make sure that the brake is engaged.

## Chain brake

The chain brake lever is a safety device that stops the saw chain instantly.

Usually the chain brake will be engaged by a quick chain kickback movement. It can also be triggered manually by pushing the chain brake lever/hand guard (1) forward in the direction of the saw chain. To unlock, simply pull back towards the handle until you hear a click.

When the brake is engaged, do not press the throttle trigger!



In case it does not function, contact technical assistance.

## Stopping the engine

1. Release the throttle trigger and let the engine run for half a minute;
2. Press the ON/OFF switch to the "O" position.



Unless an emergency situation arises, avoid stopping the engine while pressing the throttle trigger. In case of imminent danger or emergency, stop the engine immediately. Set the ON/OFF switch to "O" position.



The ON/OFF switch is already in position "I".

## Pruning chain saw clutch

The saw chain should not move when the engine is running at idle speed. If necessary, adjust the "T" screw.


## Saw chain running/operation


During the first 20 operating hours, do not use the pruning chain saw at maximum speed for long periods.


Before using the device for the first time, lubricate the chain and the guide bar with oil.

Control the chain's tension frequently.

## Procedures for pruning with ropes and shoulder harness straps

 Pruning chain saw operators working at a certain height with the aid of ropes and shoulder harness straps should not remain alone in the workplace.

 Pruning chain saw operators must receive instructions and training on safe pruning techniques and on the use of ropes, carabiners and harness straps.

 Pruning chain saw users must be equipped with safety devices such as ropes, harness straps, carabiners and all necessary equipment to work on trees and in safe conditions.

## Preliminary operations

The user must control the efficiency pruning chain saw and the oil and fuel level, and must also switch it off when it is not in use.

The user must control the efficiency pruning chain saw and the oil and fuel level, and must also switch it off when it is not in use:

- Secure the pruning chain saw with the strap using the corresponding snap;
- Use carabiners to attach the appliance to the harness strap;
- Make sure that the device is securely secured before use;
- Check that the pruning chain saw is secured to the harness before hand it to the user. Securing the pruning chain saw to the harness strap reduces the risk of damage during pruning work. Always turn the pruning chain saw off when it is only being held by the harness.

Secure the appliance to the back of the harness so that it does not interfere with the branches that are used for climbing.

## Using the pruning chain saw in a tree

Find a safe position in the tree. Most accidents happen due to incorrect and unsafe postures. Using the pruning chain saw with one hand must always be avoided whenever possible.

This type of use increases the risk of injury due to:

- Not having a firm grip on the saw in case of a kickback;
- Lack of control, increasing the risk of contact between the pruning chain saw and branches, or operator's body parts.
- Loss of control due to dangerous and unstable work positions in the tree, with the possibility of contact with the running chain saw.

## Safety position for using the pruning chain saw with both hands

To use the appliance with both hands safely, it is necessary to keep a stable position and use it:

- At hip height, for horizontal cuts;
- At abdominal height, for horizontal cuts.

When cutting vertical trunks, additional anchor points may be necessary.

When moving the rope, keep your balance.

## Starting the pruning chain saw in a tree

To start using a pruning chain saw in a tree you need to:

- Engage the chain brake;
- Keep the appliance away from the body;
- By the left side: hold the pruning chain saw by the front handle with your left hand and pull the recoil starter with your right hand;
- By the right side: hold the pruning chain saw by the front handle with your right hand and pull the recoil starter with your left hand.

The chain brake must always be engaged. Before making a particularly difficult cut, it is necessary to ensure that the device has enough fuel to complete the operation.

### Using the chain saw with one hand only

Using the equipment with one hand is dangerous and discouraged. Whenever possible, use a hand saw. This will reduce the risk of accidents.

Cutting with one hand should be done only in the following situations:

- The user cannot maintain a safe position using the pruning chain saw with both hands because he needs one of them to lean on the tree;
- The operator must carry out a cut, perpendicular to his or her body while fully extended.

It is important to remind the user to:

- Cut with the top or bottom of the bar and chain, but avoid the kickback zone;
- Never hold the cut part;
- Never attempt to catch parts that have just been cut.

### Freeing a trapped pruning chain saw

If the chain saw gets stuck during a cut:

- Turn off the pruning chain saw and secure it to the tree or a safety rope;
- Pull out the pruning chain saw, if necessary, from the side of the cut until the branch moves;
- If necessary, make some cuts with another pruning chain saw or a hand saw, at least 30 cm from the stuck pruning chain saw.

Possible cuts should be made first on the part of the branch to be cut to prevent the equipment from falling.

### Fuel

The engine should run on a mixture of 95 unleaded petrol and 2-stroke engine oil in the ratio of 1:40 (1L of two-stroke engine oil for every 40L of petrol).

1. Put the 2-stroke engine oil in a fuel mixing bottle;
2. Add petrol to 2-stroke engine oil;
3. Place the mixing bottle cap and shake carefully to mix the oil with petrol.

Unsuitable fuels or with a different ratio than recommended may lead to irreversible damage to the engine. Low-quality petrol or oil can damage the engine, gaskets, hoses and the fuel tank.

Keep the fuel mixture in proper and adequate containers in a safe, dry, cool place protected from sunlight. Fuel mixture ages; mix only the amount needed for a few weeks. Do not store or use fuel with more than 30 days.


Shake the fuel mixing bottle before refueling.




Pressure may form inside the tank, for this reason it shall be opened carefully. Avoid direct skin contact and inhalation of flammable vapours.

When refilling the fuel tank, do not add petrol above the maximum level of the filler cap.

## MAINTENANCE INSTRUCTIONS

 Before any maintenance or cleaning work, place the chain saw on a level surface, switch off the engine and remove the spark plug cap from the spark plug.

 Never touch the exhaust, spark plug, or other metal parts of the engine while the engine is running or immediately after turning off the engine. Doing so can lead to severe burns or electric shock.

## Sharpening a saw chain

You should sharpen the chain every time:

- The sawdust is very fine (powder);
- You need to apply more force to the cut than usual;
- The chain saw is not cutting straight;
- You notice the chain saw is vibrating too much;
- Fuel consumption is higher.

When you sharpen the chain:

- Make sure the chain saw is secure;
- Always wear work gloves;
- Do not have the engine running;
- Use a round file with the correct diameter for the chain;
- Reverse the guide bar from time to time to allow a homogeneous wear;
- Check that the slots where the chain runs along the guide bar, are with the corners at 90°;
- More rounded corners mean that the guide bar must be replaced.

## Checking the chain oil

After starting the engine, make the saw chain turn at a medium speed and check if the oil (10W30) has spread, as shown in the image:



Chain oil

## Air filter cleaning

Dirty air filters reduce engine power, increase fuel consumption and make start-ups more difficult.

Remove the filter. The filter can be opened in two halves. It can be cleaned with a brush, washed with petrol or compressed air (blown from the inside out).

The use of a dirty filter will restrict the air flow in the carburetor affecting the performance of the pruning chain saw.

## Guide bar

When the guide bar is dismantled, remove all dirt from the slots.

Add a little bit of grease to the bearing hole.

## Checking and changing the spark plug

To ensure proper engine operation, the spark plug should be clean and with adequate gap between the electrodes.

There are several factors that can affect the operation of the spark plug: incorrect carburetor adjustment and fuel mixture, and dirty air filter. These factors cause accumulations in the spark plug electrodes, which leads to operating problems and difficult start-ups.

If the pruning chain saw is running low or shows difficulties in starting, check the spark plug before making any further inspections.

1. Remove the spark plug cap, unscrew the spark plug with the supplied wrench and check that it is clean. If dirty, clean the soot with a brush;
2. If the spark plug is "wet", with excess fuel, place a clean cloth over the spark plug hole and pull the recoil starter several times without the spark plug;
3. Measure the distance between the electrodes with appropriate tools. The distance should be between 0.6-0.9 mm. If necessary, bend the electrode until enough clearance is reached;
4. Install the spark plug with your hand to prevent damage to the thread and tighten it to compress the sealing washer, using the wrench provided;
5. If the spark plug does not produce any sparks, replace it.



A loose spark plug can overheat and damage the engine.



Always use the type of spark plug recommended by the manufacturer (VIVELA5510). An improper use of a spark plug can damage the cylinder.

## Storage and cleaning

### Storage

Preparing storage for long periods is vital to avoid problems and increase the useful life of the pruning chain saw.

Never store the equipment with petrol in the tank. Depending on the region and storage conditions, petrol can deteriorate and oxidize, causing damages in the carburetor and fuel system, difficult starts and clogging caused by particle deposition.

Before storage proceed as follows:

1. Remove the fuel from the tank;
2. Start the engine until it stops due to lack of fuel;
3. Remove the spark plug and add 2-stroke engine oil (5-10 cl) to the cylinder through the spark plug hole;
4. Place a clean cloth over the spark plug hole and pull the starter handle to dispense the oil to the cylinder;
5. Pull the recoil starter slowly while feeling some resistance. The piston rises and the intake and exhaust valves are closed. Leaving the engine in this position will help protect against internal corrosion;
6. Reinstall the spark plug.

### Cleaning

The pruning chain saw must be thoroughly cleaned after each use. Remove any waste accumulated in the saw chain. Careful handling protects the equipment and extends its service life.

## ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



**Never dispose of combustion equipment in your household waste!**

Waste such as used oil, fuel, lubricant, filters and wearing parts can harm humans, animals and the environment and as such must be properly disposed of.

Make sure that the deactivated equipment is forwarded for disposal in a technically correct way.

You can obtain information regarding the disposal of the pruning chain saw through the person in charge for the recycling in your city.

## CUSTOMER SERVICE

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## MAINTENANCE SCHEDULE

Action	Daily	1st month or 20 hours	Every 3 months or 50 hours	Every 6 months or 100 hours	Every year or 300 hours
Inspect the tightness of the screws and nuts	✓				
Check fuel line leak tightness	✓				
Saw chain lubrication	✓				
Check air filter cleaning	✓				
Clean the air filter		✓ (1)			
Clean the fuel filter			✓		
Replace the fuel filter					✓
Clean the spark plug and readjust the gap between the electrodes			✓		
Replace spark plug every 100 hours of use				✓	
Clean the primer bulb				✓	
Clean the fuel tank				✓	
Check idle speed					✓ (2)
Check/adjust valve clearance					✓ (2)
Check the clearance in the impeller					✓ (2)
Check oil inspection window		✓			
Check fuel line	Every 2 years (replace if necessary) (2)				
Check combustion chamber	After 500 hours (2)				

(1) Perform frequent maintenance works when the equipment is used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by the service dealer unless you have the appropriate tools and mechanical knowledge.



## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ TROUBLESHOOTING

Question/Problem – Cause	Solution
<p><b>The engine does not start:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There's no fuel in the carburetor;</li> <li>• There's no fuel in the tank; Fuel line hose is clogged; Fuel line hose incorrectly assembled or folded;</li> <li>• The fuel in the tank is of poor quality, has water, is dirty or is already old;</li> <li>• The cap is off the spark plug; Ignition cable is not properly connected;</li> <li>• The spark plug has soot or is damaged; Wrong distance between the electrodes;</li> <li>• The air filter is dirty;</li> <li>• The fuel filter is clogged;</li> <li>• The combustion engine is "wet" due to many attempts for starting it;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Press the carburetor primer bulb several times until it is full of fuel;</li> <li>• Fill the tank with fuel; Clean the fuel line hose; Place the fuel hose correctly or straighten it;</li> <li>• Empty the fuel tank and carburetor primer bulb; Use new fuel (proper mixture).</li> <li>• Fit the cap into the spark plug; Check the connection between the ignition cable and the plug;</li> <li>• Clean / replace the spark plug; Adjust the distance between the electrodes;</li> <li>• Clean / replace the air filter;</li> <li>• Clean the fuel filter;</li> <li>• Loosen the spark plug and dry it, pull the recoil starter several times with the spark plug unscrewed;</li> </ul>
<p><b>Low performance:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Improper fuel mixture;</li> <li>• Improper throttle cable adjustment;</li> <li>• Fuel filter or valves are clogged, carburetor defect;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use appropriate fuel mixture;</li> <li>• Adjust the throttle cable;</li> <li>• Replace or repair faulty parts;</li> </ul>
<p><b>The engine runs irregularly and smokes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The air filter is dirty;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean / replace the air filter;</li> </ul>
<p><b>The combustion engine overheats:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilation slots are dirty;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Clean the ventilation slots;</li> </ul>
<p><b>Strong vibrations while operating:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Loose engine housing;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fasten the engine fixing screws;</li> </ul>

**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty of this equipment is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their recovery.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 28CC PRUNING CHAIN SAW with code VIMP2810 complies with the following standards or normative documents, EN ISO 11681-2:2011+A1:17, e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0384\*00, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive  
(EU) 2016/1628 - Euro V Directive

S. João de Ver,  
18th september 2020

Central Lobão S.A.  
Technical supervisor  
Hugo Santos

## DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

Tronçonneuse d'élagage 28.5CC – VIMP2810



Liste de composants	
1	Poignée de frein de chaîne
2	Poignée avant
3	Pompe d'amorçage du carburateur
4	Poignée du lanceur
5	Réservoir d'huile
6	Réservoir de carburant
7	Chaîne
8	Guide chaîne
9	Interrupteur marche/arrêt
10	Gâchette de l'accélérateur
11	Gâchette de sécurité
12	Poignée arrière
13	Couvercle du filtre à air
14	Levier d'étrangleur
15	Vis tendeur de chaîne
16	Écrou de fixation du guide chaîne

Contenu de l'emballage	
1	Tronçonneuse d'élagage 28CC VIMP2810
1	Chaîne
1	Guide chaîne
1	Portège-guide
1	Clé à bougie
1	Lime
1	Mode d'emploi

Données techniques	
Moteur:	Combustion à 2 temps
Puissance [cv   kW]:	1.3   1
Cylindrée [CC]:	28.5
Vitesse de rotation [tpm]:	12000
Carburant:	Mélange - 1:40
Capacité du réservoir de carburant [L]:	0.21
Maillons:	40
Pas de la chaîne:	3/8"
Longueur du guide-chaîne [mm]:	250
Huile de chaîne [ml]:	200
Niveau de pression acoustique (L <sub>PA</sub> ) [dB(A)]:	97.2
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) [dB(A)]:	109.3
Poids [Kg]:	3.9
Dimensions [mm]:	540 x 240 x 232

### Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risques de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Interdiction d'allumer et fumer.



Risque de feu ou explosion.



Risque de brûlures.



Risque de blessure.





Respectez la distance de sécurité.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation des tronçonneuses d'élagage et équipements agricoles, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre tronçonneuse d'élagage. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

### Règles générales


Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours la tronçonneuse d'élagage avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

La tronçonneuse d'élagage ne doit être utilisée que par des personnes qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec le maniement de la tronçonneuse d'élagage. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être instruit par le revendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'équipement agricole et doit avoir reçu des instructions appropriées et pratiques. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'équipement et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de la tronçonneuse d'élagage. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'équipement agricole et le moteur à combustion.


N'utilisez la tronçonneuse d'élagage que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cette tronçonneuse d'élagage.

 Les personnes qui utilisent des dispositifs cardiaques (pacemakers) ne doivent pas utiliser ce type de tronçonneuse ni en rester proche sans avis médical.

Le système d'allumage de cette tronçonneuse d'élagage produit un champ électromagnétique. L'influence sur certains implants médicaux actifs ou passifs ne peut être totalement exclue. Pour réduire le risque de blessures graves ou fatales, les personnes avec des stimulateurs cardiaques doivent consulter le médecin et le fabricant de l'implant avant d'utiliser l'appareil.

Ne permettez jamais l'utilisation de l'appareil aux enfants, aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, aux personnes ayant un manque d'expérience et de connaissance ou d'autres personnes qui ne soient pas familiarisées avec les instructions d'utilisation.

 Cette tronçonneuse d'élagage ne doit être utilisée que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager la tronçonneuse d'élagage.


Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil motorisé autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

### Ravitaillement et manipulation d'essence

L'essence est toxique et trop inflammable. Conservez uniquement l'essence dans des bidons homologués pour cet effet. N'utilisez jamais de bouteilles ou de produits similaires pour retirer ou ranger des produits de service, comme l'essence. Quelqu'un, en particulier les enfants, peut accidentellement les boire.

Serrez toujours les bouchons du réservoir et des bidons de remplissage de carburant. De cette façon se réduit le risque de déversement de carburant. Les bouchons défectueux doivent toujours être remplacés.

 Maintenez l'essence à l'écart des étincelles, des flammes, des sources de chaleur ou d'autres sources d'inflammation. Ne fumez pas à proximité des bidons ou des appareils à essence, ni pendant le procès de remplissage.

Remplissez et videz le réservoir de l'essence uniquement à l'extérieur. Le remplissage doit être réalisée avant le démarrage du moteur et avec l'appareil placé dans le sol, dans une surface nivelée.

Avant le ravitaillement, arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et ouvrez le bouchon soigneusement de manière à dissiper lentement la surpression dans le réservoir.

Ne remplissez pas trop le réservoir. Afin de permettre à l'essence d'avoir une marge de dilatation, n'ajoutez jamais de carburant au-dessus du bord supérieur du goulot de remplissage. En outre, respectez les instructions pour l'utilisation du moteur à combustion.

Si l'essence déborde, nettoyez immédiatement tout l'essence déversée. Le moteur à combustion doit être seulement mis en marche après avoir nettoyé la surface sale. Toute tentative d'allumage doit être évitée jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient évaporées (essuyer avec un chiffon).

Si l'essence est entrée en contact avec des vêtements, vous devez les changer.

### Transport de la tronçonneuse d'élagage

Transportez la tronçonneuse d'élagage seulement quand le moteur est éteint. Avant le transport, arrêtez le moteur et attendez que les accessoires de coupe s'arrêtent complètement.

Transportez toujours l'appareil lorsque le moteur est froid et sans carburant dans le réservoir. Ainsi s'évite des déversements d'essence pendant le transport.

Pendant le transport, sécurisez la tronçonneuse d'élagage et placez-le protège-guide.

### Avant de commencer à travailler

Assurez-vous que la tronçonneuse d'élagage soit utilisée uniquement par des personnes ayant connaissance du mode d'emploi.



Avant de démarrer l'appareil, vérifiez l'étanchéité du système de carburant, en particulier les pièces visibles telles que le réservoir, le bouchon du réservoir, les raccords des tuyaux et la pompe d'amorçage du carburateur. En cas de fuites ou de dommages, ne démarrez pas le moteur à combustion. La réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur officiel.

Soyez attentif à la zone où l'appareil va être utilisé et vérifiez l'existence des obstacles, des objets (fils enroulés, pièces métalliques). Si les objets ou les obstacles ne peuvent pas être enlevés, marquez-les de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les accessoires de coupe lors de l'utilisation de la tronçonneuse d'élagage.

Avant le démarrage:

- Procédez à une révision pour assurer le montage correct de la tronçonneuse d'élagage et pour garantir la sécurité et son rendement ;
- Vérifiez si le capuchon (connecteur) est bien connecté à la bougie d'allumage ;
- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. Jamais utilisez l'appareil si les dispositifs de sécurité manquent, sont endommagés ou usés ;
- Remplacez les pièces endommagées, bien comme tous les autres usées ;
- Après avoir monté les accessoires et avant d'utiliser l'appareil, effectuez un test à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le désalignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de la tronçonneuse. Vérifiez que toutes les pièces mobiles tournent doucement, sans bruits anormaux ;
- Vérifiez que toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux ;
- Veuillez respecter les réglementations locales concernant les heures d'utilisation de la tronçonneuse d'élagage avec moteur à combustion et le niveau de bruit autorisé.

### Pendant le travail



Tenez les tiers éloignés de la zone de travail de la tronçonneuse d'élagage à au moins 5 m. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger. Pendant l'utilisation de la tronçonneuse d'élagage, des particules peuvent être projetées à grande vitesse, ce qui peut causer des blessures.

Gardez également une distance de sécurité par rapport aux objets (véhicules et vitres) afin d'éviter tout dommage matériel.

Lorsque deux ou plusieurs personnes travaillent simultanément dans la même zone, des distances de sécurité doivent être maintenues pour éviter les accidents et les blessures.

Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel. Travaillez uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.

Ne jamais travailler avec la tronçonneuse d'élagage lorsque les conditions météorologiques sont défavorables telles qu'un brouillard dense, de la pluie ou un vent fort, des orages ou la foudre se produisent.


Lorsque vous utilisez la tronçonneuse d'élagage, placez-vous dans une position stable et gardez toujours votre équilibre.

Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de l'accessoire de coupe lorsque vous utilisez l'équipement.

Toujours portez un équipement et des vêtements de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants, d'un casque, et des protège-tibias, dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de la machine doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.


Lorsque vous travaillez, portez toujours des chaussures résistantes avec une semelle antidérapante qui couvre entièrement le pied.

 En cas de nausées, de maux de tête, de problèmes de vision (par ex. réduction du champ de vision), de problèmes d'audition, de vertiges, de réduction de la capacité de concentration, arrêtez immédiatement le travail. Ces symptômes peuvent être résultants des concentrations trop élevées de gaz d'échappement.

Le moteur à combustion produit des gaz d'échappement toxiques dès qu'il commence à fonctionner. Ces gaz contiennent du monoxyde de carbone toxique, un gaz incolore et inodore ainsi que d'autres matières nocives. Le moteur à combustion ne doit jamais être utilisé dans des espaces clos ou mal aérés.

Lors de l'utilisation de la tronçonneuse d'élagage, prévoyez des pauses et évitez de l'utiliser pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.


N'essayez jamais d'enlever le matériau enroulé dans l'accessoire de coupe et ses respectives protections lorsque le moteur ou l'accessoire de coupe tournent. Arrêtez le moteur et attendez que les accessoires de coupe s'arrêtent avant de retirer le matériau enroulé autour d'axe de guide-chaîne.


 L'utilisation de la tronçonneuse d'élagage provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréable.

Les dispositifs de commande et de sécurité installés dans l'équipement agricole ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

## Entretien et nettoyage

Pour les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien, portez toujours des gants et posez l'appareil sur un sol stable et plat.

 Tenez le capuchon éloigné de la bougie d'allumage, car une étincelle d'allumage accidentelle peut causer des brûlures ou des chocs électriques. Un contact accidentel de la bougie avec le capuchon peut provoquer un démarrage involontaire du moteur à combustion.

 Laissez refroidir la tronçonneuse d'élagage, en particulier avant d'effectuer des travaux d'entretien sur le moteur à combustion, le collecteur d'échappement et le silencieux. Des températures de 80°C et supérieures peuvent être atteintes.

Pour des raisons de sécurité, remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que la tronçonneuse d'élagage soit toujours dans un état de fonctionnement fiable.

### Nettoyage :

La tronçonneuse d'élagage doit être soigneusement nettoyé après chaque utilisation.

Nettoyez le moteur à la main (évitée d'introduire de l'eau dans le filtre à air et dans l'échappement). Évitez de mouiller les dispositifs de commande et autres équipements/accessoires difficiles à sécher (l'eau stimule la corrosion et la rouille) ;

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité d'utilisation de votre appareil.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, des ailettes de refroidissement et de l'échappement doivent rester exemptes de déchets inflammables.

#### Travaux d'entretien :

Les travaux d'entretien ne doivent être effectués que comme décrit dans ce mode d'emploi ; tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

N'utilisez que des accessoires, huiles ou lubrifiants autorisés par VITO. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la tronçonneuse d'élagage. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un revendeur officiel.

Pour des raisons de sécurité, les composants du système d'alimentation en carburant (tuyaux d'alimentation en carburant, réservoir, bouchon de réservoir et raccords) doivent être vérifiés régulièrement pour détecter les dommages et les fuites. Si nécessaire, ils doivent être remplacés par un revendeur officiel.

Gardez toujours les autocollants d'avertissement et d'indication propres et lisibles.

Gardez tous les vis et écrous bien serrés pour que l'équipement agricole puisse fonctionner en toute sécurité.

Si des composants ou des dispositifs de sécurité sont retirés pour des travaux d'entretien, ils doivent être remplacés immédiatement et correctement.

#### Rangement en cas d'une période d'inutilisation prolongée

Ne rangez jamais la tronçonneuse d'élagage avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment. Les vapeurs d'essence qui se forment peuvent entrer en contact avec des flammes ou des étincelles et s'enflammer.

Rangez l'équipement dans un endroit sec, avec le réservoir vide et la réserve de carburant dans un compartiment fermé et bien ventilé. Évitez les endroits où l'humidité est élevée afin d'éviter la corrosion et la rouille.

Nettoyez soigneusement la tronçonneuse d'élagage avant de la ranger, en particulier pendant l'hiver. Rangez la tronçonneuse d'élagage dans un état de service.

Veillez à ce que la tronçonneuse d'élagage soit protégée contre toute utilisation impropre (par ex. par des enfants).

#### Assistance technique

Votre tronçonneuse d'élagage doit être uniquement réparé par le service d'assistance technique de la marque, ou par un professionnel qualifié, uniquement avec pièces de rechange d'origine.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

#### Guide chaîne et chaîne



**Attention** : La chaîne a des bords très tranchants. Portez des gants de protection pour la monter.

1. Tirez la poignée de frein de chaîne vers l'arrière ;
2. Desserrez l'écrou et retirez la plaque du guide chaîne ;
3. Retirez l'entretoise de plastique qui accompagne la tronçonneuse d'élagage et recyclez-la ;
4. Installez le guide chaîne ;
5. Placez la chaîne sur le pignon d'embrayage et insérez-la dans le guide chaîne. Vérifiez le sens de rotation de la chaîne. La vis tendeur de chaîne doit être positionnée vers l'arrière de manière à ce qu'elle entre dans le trou du guide chaîne ;
6. Montez la plaque du guide chaîne et resserrez (à la main) l'écrou ;
7. Lorsque vous tenez le guide chaîne par la pointe, réglez la tension de la chaîne par la vis tendeur. Vissez jusqu'à ce que la chaîne touche légèrement le côté inférieur du guide chaîne ;
8. Serrez fermement l'écrou, en tenant toujours la pointe du guide chaîne, vérifiez que la chaîne glisse légèrement tout au long du guide chaîne ; Si nécessaire, ajustez la tension de la chaîne par la vis tendeur.



**Important** : Il est très important de maintenir la chaîne à la tension correcte. Cela prévient l'usure du guide-chaîne et assure des coupes plus parfaites et sûres.




## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse d'élagage, vous devez prendre en considération certaines précautions et procédures afin d'éviter les accidents, les dommages et augmenter l'efficacité de la tronçonneuse d'élagage :

- Assurez-vous que vous démarrez la tronçonneuse d'élagage à une distance de plus de 3 m du lieu de ravitaillement ;
- Tenez toujours la tronçonneuse d'élagage à deux mains ;
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez de petites branches ou des arbustes qui pourraient coincer la chaîne ou être projetés contre vous, ce qui vous ferait perdre l'équilibre ou vous blesser ;
- Si vous essayez de couper des troncs d'arbres au-delà de la taille recommandée, ça peut causer le rebond de la tronçonneuse d'élagage et causer des accidents à l'utilisateur ;
- Lorsque la tronçonneuse d'élagage tourne au ralenti, le guide-chaîne ne tourne pas. Sinon, contactez l'assistance technique pour inspecter et résoudre le problème ;
- Si vous entendez un bruit inhabituel ou si la tronçonneuse vibre anormalement, arrêtez de travailler et identifiez la cause ;
- N'utilisez jamais la tronçonneuse endommagée.

### Démarrer le moteur

1. Dévissez les bouchons des réservoirs d'huile (5) et de carburant (6) ;
2. Remplissez les réservoirs à 80% de leur capacité ;
3. Vissez les deux bouchons et nettoyez tout déversement d'essence ;
4. L'interrupteur marche/arrêt est déjà en position "1" (9) ;
5. Tournez le levier d'étrangleur vers la position "fermé" (14) ;
6. Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage du carburateur (3) jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant ;

 Pour redémarrer le moteur immédiatement après une longue période de fonctionnement, vous ne devez pas tourner le levier d'étrangleur. Le levier du d'étrangleur revient en position "ouverte" lorsque la gâchette de l'accélérateur est enfoncée.

7. Poussez la poignée de frein de chaîne vers l'avant. De cette façon, vous garderez la chaîne bloquée ;

8. Posez la tronçonneuse et tenez-la fermement. Tirez sur la poignée du lanceur ;
9. Lorsque le moteur semble démarrer, appuyez sur la gâchette de l'accélérateur (10 et 11). De cette façon, le levier de l'étrangleur descendra sur la "position "ouverte". Tirez à nouveau sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre ;
10. Ramenez complètement la poignée de frein de chaîne vers l'arrière (vers la poignée avant) afin de désengager le frein à chaîne. Laissez le moteur chauffer pendant quelques instants.



Avant de démarrer le moteur, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet et s'assurer que le frein est enclenché.

### Frein de la chaîne

Le frein de chaîne est un dispositif de sécurité qui arrête la chaîne instantanément.

Habituellement, le frein de chaîne est enclenché par un mouvement rapide de rebond de la chaîne. Il peut également être déclenché manuellement en poussant la poignée de frein de chaîne/protège-mains (1) vers l'avant dans le sens de la chaîne. Pour désengager le frein, il suffit de tirer vers l'arrière en direction de la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Lorsque le frein est enclenché, n'accélérez pas !



En cas de défaillance, contactez le service d'assistance technique/réparation.

### Arrêter le moteur

1. Relâchez la gâchette d'accélérateur et laissez le moteur tourner pendant une demi-minute ;
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt en position "0".



Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur en appuyant sur la gâchette de l'accélérateur. En cas de danger imminent ou d'urgence, éteignez immédiatement le moteur. Mettez l'interrupteur "I/O" en position "0".



L'interrupteur est toujours en position "1".

### Embrayage de la tronçonneuse d'élagage

La tronçonneuse ne doit pas bouger lorsque le moteur est au ralenti. Si nécessaire, réglez la vis "T".

## Rodage de la chaîne

Pendant les vingt premières heures de fonctionnement, n'utilisez pas la tronçonneuse d'élagage à plein régime sur une longue période.

Avant d'utiliser la tronçonneuse d'élagage pour la première fois, lubrifiez la chaîne et le guide-chaîne avec de l'huile.

Contrôlez fréquemment la tension de la chaîne.

## Élagage en hauteur



Les opérateurs travaillant en hauteur sur un arbre à l'aide de cordes et harnais, ne doivent jamais être seuls dans le lieu de travail.



Les opérateurs doivent maîtriser la technique de travail en hauteur et ils doivent être équipé d'un harnais de sécurité, de cordes et de mousquetons.



Les opérateurs de tronçonneuse d'élagage doivent utiliser des équipements de sécurité comme cordes, harnais, mousquetons, sangles et autres équipements nécessaires pour travailler sur les arbres.

## Préparation à l'utilisation sur un arbre

L'utilisateur doit contrôler les conditions de performance de la tronçonneuse d'élagage et le niveau d'huile et de carburant, et doit également l'éteindre lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Il faut attacher la tronçonneuse d'élagage avec une sangle adaptée pour la fixer au harnais de l'opérateur :

- Fixez la tronçonneuse d'élagage avec la sangle en utilisant la rainure prévue à cet effet ;
- Utilisez des mousquetons pour fixer la tronçonneuse d'élagage au harnais ;
- Assurez-vous que la tronçonneuse d'élagage est bien accrochée ;
- Assurez-vous que la tronçonneuse est accrochée au harnais avant de la détacher de la corde de levage. En accrochant la tronçonneuse d'élagage au harnais, le risque de dommages pendant l'élagage est réduit. Gardez toujours l'appareil éteinte lorsqu'elle n'est tenue que par le harnais.

Attachez la tronçonneuse d'élagage de façon à ce qu'elle soit en équilibre sur la partie arrière centrale du harnais sans interférer avec les branches utilisées pour grimper.

## Utilisation d'une tronçonneuse d'élagage sur un arbre

Il faut adopter une posture correcte sur l'arbre. La plupart des accidents se produisent à cause de postures incorrectes. L'utilisation de l'équipement agricole avec une seule main doit être évitée à tout prix.

Ce type d'utilisation augmente le risque de blessure dû à :

- L'absence d'un point d'ancrage de la tronçonneuse d'élagage en cas de rebond ;
- La tronçonneuse d'élagage n'est pas bien contrôlée avec un possible contact avec les cordes et avec le corps de l'opérateur ;
- Il y a une perte de contrôle due à une position de travail instable, entraînant le contact avec la tronçonneuse d'élagage.

## Position de travail sûre pour une utilisation avec deux mains

Afin de pouvoir tenir la tronçonneuse d'élagage avec les deux mains, l'opérateur doit trouver une position de travail sûre afin de pouvoir l'utiliser :

- Au niveau de la hanche pour la coupe des sections horizontales ;
- Au niveau du plexus solaire pour la coupe des sections verticales.

En cas de coupes sur des troncs verticaux, des points d'ancrage supplémentaires avec des sangles peuvent être nécessaires.

Pendant les déplacements de la corde, il faut se tenir en équilibre.

## Mise en marche sur l'arbre

Pour la mise en marche de la tronçonneuse d'élagage sur un arbre, l'opérateur doit :

- Enclenchez le frein ;
- Tenir l'appareil éloignée du corps ;
- Sur le côté gauche : tenez l'appareil par la poignée avant avec la main gauche et tirez la poignée du lanceur avec la main droite ;
- Sur le côté droit : tenez l'appareil par la poignée avant avec la main droite et tirez la poignée du lanceur avec la main gauche.

Le frein de chaîne doit toujours être enclenché. Avant d'effectuer une coupe difficile, il faut toujours s'assurer qu'il y a assez de carburant pour terminer l'opération.

## Utilisation de la tronçonneuse d'élagage avec une seule main

Il est vivement déconseillé et très dangereux d'utiliser l'équipement agricole avec une seule main. Dans la mesure du possible, utilisez une scie à main. Cela permettra de réduire les risques d'accidents.

La coupe à une main doit être effectuée dans les cas suivants :

- L'opérateur ne peut pas maintenir une position sûre en utilisant la tronçonneuse d'élagage avec les deux mains car il a besoin que l'une d'elles prenne appui sur l'arbre ;
- L'utilisateur doit effectuer une coupe perpendiculaire à son corps en s'étirant complètement.

L'opérateur:

- Ne doit jamais couper avec la zone de rebond, à l'extrémité du guide chaîne ;
- Ne devrait pas tenir la branche coupée ;
- Ne doit pas tenir les parties qu'il vient de couper.

## Libérer une tronçonneuse d'élagage coincée

Si la tronçonneuse d'élagage se coince pendant la coupe, il faut :

- Éteignez l'appareil et attachez-la à l'arbre ou à une corde de sécurité ;
- Retirez l'appareil du côté de la coupe pour détacher la branche si nécessaire ;
- Si nécessaire, utiliser une scie à main ou une deuxième tronçonneuse d'élagage en faisant une entaille à au moins 30 cm de l'appareil coincée.

Les éventuelles coupes doivent être réalisées d'abord du côté de la branche à couper, afin d'éviter que la tronçonneuse d'élagage ne tombe sur le sol.

## Carburant

Le moteur doit tourner avec un mélange d'essence 95 sans plomb et d'huile de moteur à 2 temps dans un rapport de 1:40 (1L d'huile moteur à 2 temps pour 40L d'essence).

1. Mettez l'huile pour moteur à 2 temps dans un récipient à carburant autorisé ;
2. Ajoutez de l'essence à l'huile pour moteur à 2 temps
3. Placez le bouchon du bidon et agitez avec précaution, pour mélanger l'huile avec l'essence.

Des carburants inappropriés ou dont le rapport différent de celle recommandée peuvent entraîner de graves dommages au moteur. Une essence ou l'huile de qualité inférieure peut endommager le moteur, les joints, les tuyaux et le réservoir de carburant.

Conservez le mélange du carburant dans des bidons appropriés et autorisés, dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière et du soleil. Le mélange du carburant vieillit, pourtant mélangez seulement la quantité nécessaire pour quelques semaines. Ne pas conserver ou utiliser un carburant qui a plus de 30 jours.





Agitez le bidon de carburant avant de faire le plein du réservoir de la tronçonneuse d'élagage.

Pression peut se former dans le réservoir, pourtant ouvrez le réservoir avec précaution. Évitez le contact direct avec la peau et l'inhalation des vapeurs de carburant.

Lors du remplissage du réservoir de carburant, ne pas ajouter de carburant au-delà du niveau maximum du goulot de remplissage.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

 Avant tout travail d'entretien ou de nettoyage, placez la tronçonneuse d'élagage sur une surface plane, arrêtez le moteur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage.

 Ne touchez jamais l'échappement, la bougie ou d'autres pièces métalliques du moteur pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir éteint. Cela peut entraîner de graves brûlures ou des chocs électriques à l'utilisateur.

### Affûter la chaîne

Vous devez aiguiser la chaîne à chaque fois :

- La sciure est très fine (poussière) ;
- Vous devez appliquer plus de force à la coupe que d'habitude ;
- La tronçonneuse d'élagage ne coupe pas bien droit ;
- Vous constatez que la tronçonneuse d'élagage vibre excessivement ;
- La consommation de carburant est plus grande.

Quand vous affûtez la chaîne :

- Assurez-vous que la tronçonneuse d'élagage est bien fixée ;
- Portez toujours des gants de travail ;
- Ne faites pas tourner le moteur ;
- Utilisez une lime ronde avec le diamètre approprié pour la chaîne ;
- Retournez le guide chaîne de temps en temps pour obtenir une usure homogène ;
- Vérifiez que les rainures où la chaîne passe au long du guide-chaîne, sont avec les coins à 90° ;
- Des coins plus arrondis signifient que le guide chaîne doit être remplacé.

### Contrôler le niveau d'huile de la chaîne

Après le démarrage du moteur, faites tourner la chaîne à vitesse moyenne et vérifiez si l'huile (10W30) s'est répandue, comme le montre l'image :



Huile de la chaîne

### Nettoyage du filtre à air

Des filtres à air sales réduisent la puissance du moteur, augmentent la consommation de carburant et rendent le démarrage difficile.

Retirez le filtre. Le filtre peut être ouvert en deux moitiés. Il peut être nettoyé avec une brosse, lavé à l'essence ou à l'air comprimé (soufflé de l'intérieur vers l'extérieur).

L'utilisation d'un filtre sale limitera le débit d'air dans le carburateur, ce qui affectera les performances de la tronçonneuse d'élagage.

### Guide chaîne

Lorsque le guide chaîne est démonté, enlevez toute la saleté des rainures.

Ajoutez un peu de graisse dans le trou du roulement.

### Contrôle et remplacement de la bougie d'allumage

Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, la bougie d'allumage doit être propre et avec un écartement suffisant entre les électrodes.

Plusieurs facteurs peuvent influencer le fonctionnement de la bougie d'allumage : un mauvais réglage du carburateur, mélange de carburant incorrecte, et un filtre à air sale. Ces facteurs provoquent des accumulations sur les électrodes des bougies d'allumage, ce qui entraîne des problèmes de fonctionnement et des difficultés de démarrage.

Si la tronçonneuse d'élagage a une faible puissance ou présente des difficultés de démarrage, vérifiez la bougie d'allumage avant d'effectuer tout autre contrôle.

1. Enlevez le capuchon, dévissez la bougie avec la clé fournie et vérifiez qu'elle est propre. Si elle est sale, enlevez la suie avec une brosse ;
2. Si la bougie d'allumage est "noyée" d'un excès de carburant, essuyer avec un chiffon propre sur l'orifice de la bougie et tirez plusieurs fois sur la poignée du lanceur avec la bougie d'allumage enlevée ;
3. Mesurez la distance entre les électrodes avec un outil approprié. La distance doit être comprise entre 0,6 et 0,9 mm. Si nécessaire, courbez l'électrode jusqu'à ce que vous obteniez l'écartement adéquat ;
4. Mettez la bougie à la main pour éviter d'endommager le filetage et la serrez de façon à comprimer la rondelle d'étanchéité, à l'aide de la clé fournie ;
5. Si la bougie ne produit pas d'étincelle au démarrage, remplacez-la.



Une bougie desserrée peut surchauffer et causer des dommages au moteur.



Utilisez toujours le type de bougie d'allumage recommandé par le fabricant (VIVELA5510). L'utilisation d'une bougie d'allumage incorrecte peut endommager le cylindre.

## Rangement et nettoyage

### Rangement

Préparer le rangement sur de longues périodes est essentielle pour éviter les problèmes et augmenter la durée de vie de la tronçonneuse d'élagage.

Ne rangez jamais la tronçonneuse avec de l'essence dans le réservoir. En fonction de la région et des conditions de rangement, l'essence peut se détériorer et s'oxyder, provoquant des dommages au carburateur et au système d'alimentation, des démarrages difficiles et des blocages causés par l'accumulation des particules.

Antes do armazenamento, efetue o seguinte procedimento:

Avant le rangement, procédez comme suit :

1. Vidangez le carburant du réservoir ;
2. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant ;
3. Retirez la bougie d'allumage et mettez de l'huile neuve pour moteur à 2 temps (5-10 cl) dans le cylindre, par l'orifice de la bougie ;
4. Essuyez avec un chiffon propre sur l'orifice de la bougie et tirez la poignée du lanceur pour distribuer l'huile au cylindre ;
5. Tirez lentement sur la poignée du lanceur tout en sentant une résistance. Le piston monte et les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées. Laissez le moteur dans cette position ira permettre de le protéger contre la corrosion interne ;
6. Réinstallez la bougie d'allumage.

### Nettoyage

Nettoyez soigneusement la tronçonneuse d'élagage après chaque utilisation. Enlevez tous les débris accumulés sur la chaîne. Une manipulation soignée protège l'équipement agricole et prolonge la durée de vie.

## PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils avec moteur à combustion avec les ordures ménagères !

Les ordures tels que l'huile usée, le carburant, le lubrifiant, les filtres et les pièces d'usure peuvent nuire aux humains, aux animaux et à l'environnement. Par conséquent, ils doivent être éliminés ou recyclés de façon appropriée.

Assurez-vous qu'une tronçonneuse d'élagage déjà désactivé est routé pour être éliminé d'une manière techniquement correcte.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'équipement agricole utilisé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

## SERVICE CLIENT

Tel.: +351 256 248 826

E-mail: [international@centrallobao.pt](mailto:international@centrallobao.pt)

Site: [www.centrallobao.pt](http://www.centrallobao.pt)

## PLAN D'ENTRETIEN

Action	Chaque jour	1er mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Chaque année ou 300 heures
Vérifier si tous les écrous et vis sont bien serrés	✓				
Contrôler l'étanchéité du système d'injection de carburant	✓				
Graissage de la chaîne	✓				
Vérifier le nettoyage du filtre à air	✓				
Nettoyer le filtre à air		✓ (1)			
Nettoyer le filtre du carburant			✓		
Remplacer le filtre du carburant					✓
Nettoyer le filtre du carburant et régler l'écartement entre les électrodes			✓		
Remplacer la bougie d'allumage toutes les 100 heures				✓	
Nettoyer la pompe d'amorçage				✓	
Nettoyer le réservoir du carburant				✓	
Vérifier la vitesse au ralenti					✓ (2)
Vérifier/régler l'écartement de la soupape					✓ (2)
Vérifier l'écartement dans la turbine					✓ (2)
Contrôler la fenêtre d'inspection du niveau d'huile		✓			
Vérifier le circuit du carburant	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (2)				
Vérifier la chambre de combustion	Après 500 heures (2)				

(1) Effectuez de travaux d'entretien plus fréquemment lorsque l'appareil est utilisé dans des locaux très poussiéreux.

(2) Ces équipements doivent être entretenus par le personnel d'assistance technique, sauf si vous disposez des outils et des compétences mécaniques appropriés.

## FOIRE AUX QUESTIONS/ DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p><b>Le moteur à combustion ne démarre pas :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il n'y a pas de carburant dans le carburateur ;</li> <li>• Il n'y a pas de carburant dans le réservoir ; Le tuyau de carburant est bouché ; Le tuyau de carburant est mal installé ou plié ;</li> <li>• Le carburant est de mauvaise qualité, a de l'eau, est sale ou déjà vieille ;</li> <li>• Le capuchon est enlevé de la bougie d'allumage ; Le câble d'allumage n'est pas bien branché à la fiche ;</li> <li>• La bougie a de la suie ou est endommagée ; La distance entre les électrodes est incorrecte.</li> <li>• Le filtre à air est sale ;</li> <li>• Le filtre de carburant est bouché ;</li> <li>• Le moteur à combustion est "noyé" en raison de plusieurs tentatives pour le démarrer ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage du carburateur jusqu'à ce qu'elle soit remplie de carburant ;</li> <li>• Faire le plein de carburant ; Nettoyez les tuyaux ; Installez correctement ou redressez le tuyau de carburant ;</li> <li>• Videz le réservoir du carburant et la pompe d'amorçage ; Utilisez un nouveau carburant (mélange approprié).</li> <li>• Placez le capuchon dans la bougie d'allumage ; Vérifiez le branchement entre le câble d'allumage et la fiche ;</li> <li>• Nettoyez/remplacez la bougie d'allumage ; Réglez la distance entre les électrodes ;</li> <li>• Nettoyez/remplacez le filtre à air ;</li> <li>• Nettoyez le filtre du carburant ;</li> <li>• Desserrez la bougie d'allumage et séchez-la, tirez la poignée du lanceur plusieurs fois avec la bougie desserré ;</li> </ul>
<p><b>L'appareil a une performance faible :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mélange de carburante incorrect ;</li> <li>• Le câble de l'accélérateur est mal réglé ;</li> <li>• Le filtre de carburant et soupapes sont bouchés et le carburateur défectueux ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez un mélange de carburant appropriée ;</li> <li>• Réglez le câble d'accélérateur ;</li> <li>• Remplacez ou réparez les pièces défectueuses ;</li> </ul>
<p><b>Le moteur à combustion fonctionne de façon irrégulière et fume beaucoup :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre à air est sale ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez/remplacez le filtre à air ;</li> </ul>
<p><b>Le moteur à combustion surchauffe :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les ailettes de refroidissement sont sales ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez les ailettes de refroidissement ;</li> </ul>
<p><b>Vibration excessive du moteur :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le moteur est mal fixé ;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Serrez les vis de fixation du moteur ;</li> </ul>

## CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination TRONÇONNEUSE D'ÉLAGAGE 28CC avec le code VIMP2810 est conforme aux normes et documents normatifs suivants, EN ISO 11681-2:2011+A1:17, e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0384\*00, conformément aux dispositions des directives:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines  
(UE) 2016/1628 – Directive Euro V

S. João de Ver,  
18 septembre 2020

Central Lobão S.A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Hugo Santos', written over a set of horizontal dashed lines.





20

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
MOTO-PODADORA 28CC	VIMP2810

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 11681-2:2011+A1:17, e13\*2016/1628\*2016/1628SHA1/P\*0384\*00, conforme as diretivas:

**Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas  
**Diretiva (EU) 2016/1628** – Diretiva Euro V

S. João de Ver, 18 de setembro de 2020

Central Lobão S.A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos







**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMP2810\_REV01\_AGO21